

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	<b>Maintenance and Rehabilitation of the Hospital Oxygen Station System at the Oxygen Station Building Behind the Hospital</b> صيانة وإعادة تأهيل نظام محطة الأوكسجين في مبنى محطة الأوكسجين خلف المشفى					
A.1	<p><b>Generator Serving the Oxygen Station, Located Beside the Oxygen Station:</b> Providing, installing and operating an electric generating set with a capacity of 500 KVA. Standby power at least 500 Kva set at 1500 rpm, 50 Hz, 400/230V, 3 phase, electrical governor, single bearing alternator and equipped with: Automatic Mains Failure, Lead Acid Battery set, Muffler with flexible connector, soundproof canopy 80dBa@ 1meter, jacket water heater. Digital control panel include: KW-Real power., KVAR-Reactive power., KVA-Apparent power., Off/Auto/Main switch., Emergency push button. Meters and gauges: Ammeter., Frequency meter., Coolant temperature., Oil pressure., Battery voltmeter., Hour run counter., Low oil pressure., High water temperature. and connecting the generator with the fuel tank on site. Warranty: warranty period is minimum of 1 year or 2000 running hours from the date of commission whichever comes first. The warranty to cover any mechanical breakdowns in the engine and/or electrical breakdown in generation part or the combination of both parts as one unit. As a mandatory requirement, the certificate of origin for all materials in this item must be attached with the offer.</p>	<p><b>مولد كهربائي مغذية لمحطة الأوكسجين والواقعة بجانب محطة الأوكسجين:</b> توريد وتركيب وتشغيل مجموعة توليد كهربائية بقدرة 500 ك.ف.أ. (KVA)، بقدرة احتياطية لا تقل عن 500 ك.ف.أ. بسرعة 1500 دورة/دقيقة، تردد 50 هرتز، جهد 400/230 فولت، ثلاثي الطور، مزودة بمنظم سرعة كهربائي (Electrical Governor) ومولد (Alternator) أحادي المحمل، ومجهزة بنظام التشغيل التلقائي عند انقطاع التيار الرئيسي (Automatic Mains Failure)، وبطاريات حمض الرصاص، وكاتم صوت مع وصلة مرنة، وغطاء عازل للصوت بمستوى ضجيج لا يتجاوز 80 ديسيبل على بعد 1 متر (80 dBA @ 1m)، إضافة إلى سخان مياه تبريد المحرك (Jacket Water Heater). تشمل المجموعة لوحة تحكم رقمية تتضمن قياس القدرة الفعلية (KW)، والقدرة غير الفعالة (KVAR)، والقدرة الظاهرية (KVA)، ومفتاح إيقاف/تلقائي/تشغيل رئيسي (Off/Auto/Main Switch)، وزر إيقاف طارئ، كما تشمل أجهزة القياس والمؤشرات مقياس التيار، ومقياس التردد، ودرجة حرارة سائل التبريد، وضغط الزيت، وفولتميتر البطارية، وعداد ساعات التشغيل، ومؤشر انخفاض ضغط الزيت، ومؤشر ارتفاع درجة حرارة المياه. يشمل هذا البند كذلك ربط المولد بخزان الوقود الموجود في الموقع، وجميع الأعمال اللازمة للتشغيل الكامل وفق الأصول الفنية. تكون مدة الضمان لا تقل عن سنة واحدة أو 2000 ساعة تشغيل من تاريخ التشغيل الفعلي أيهما أسبق، ويغطي الضمان أي أعطال ميكانيكية في المحرك و/أو أعطال كهربائية في جزء التوليد أو كليهما كوحدة واحدة. ويشترط إلزامياً إرفاق شهادة المنشأ لجميع المواد الداخلة ضمن هذا البند مع العرض المقدم.</p>	NO.	1		
A.2	<p><b>Changeover switch for the Oxygen Station Generator:</b> Provision and installation Changeover Switch 3 phase 400 A, four poles, with three options (1-0-2) and suitable metal Panel for Changeover Switch with lock and rain cover and painted metal supporter for metal Panel to install it on the wall</p>	<p><b>مفتاح تحويل (Changeover Switch) الخاص بمولدة محطة الأوكسجين:</b> توريد وتركيب مفتاح تحويل ثلاثي الطور بسعة 400 أمبير، أربع أقطاب، بثلاث وضعيات تشغيل (1-0-2)، مع لوحة معدنية مناسبة لاحتواء مفتاح التحويل مزودة بقفل وغطاء واقي من الأمطار، مع حامل معدني مطلي لتثبيت اللوحة المعدنية على الجدار، شاملاً جميع الملحقات والأعمال اللازمة للتركيب والتثبيت والتشغيل وفق الأصول الفنية.</p>	NO.	1		
A.3	<p><b>Cable for generator:</b> Provision and installation cable 4x90 mm<sup>2</sup> Cu/PVC shield and PVC filling, with all accessories for connect the generator with the changeover Switch. All the work should be done according to the engineer instruction.</p>	<p><b>كابل المولدة:</b> توريد وتركيب كابل نحاسي مقطع 4x90 ملم<sup>2</sup> نوع Cu/PVC مع درع (Shield) وحشوة PVC، شاملاً جميع الملحقات اللازمة لتوصيل المولد إلى مفتاح التحويل (Changeover Switch)، بما في ذلك النهايات والربط والتثبيت وكافة مستلزمات التركيب. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتعليمات المهندس المشرف.</p>	M.L	150		
A.4	<p><b>protective cage for the Oxygen Station Generator (5*10m), Refer to plan A2:</b> Supply and installation of a protective cage for the generator with a maximum height of 4 meters. The main structure shall consist of iron square tubes 40x40x2 mm spaced at a maximum of 2 meters for the vertical columns. The structure shall include four horizontal iron sections of 30x30x2 mm for reinforcement, covered with BRC mesh 50x50x5 mm. The cage shall include a gate with 1 meter width and 2 meters height, fabricated from iron tube frame 30x30x2 mm, complete with all necessary fittings and hardware. Each vertical column shall be provided with a welded metal base plate 100x100x5 mm to allow secure fixing on the foundation plate embedded in the floor slab. The entire cage shall be painted in three layers: one anti-rust primer and two layers of oil-based paint to ensure durability and corrosion protection. All work shall be executed according to the site engineer's instructions and approved drawings, including fabrication, assembly, welding, installation, and painting.</p>	<p><b>قفص حماية الخاص بمولدة محطة الأوكسجين (5*10م)، راجع المخطط رقم 2</b> توريد وتركيب قفص حماية للمولد بأبعاد تقريبية 5*10 متر وارتفاع أقصى 4 أمتار، يتكون الهيكل الرئيسي من مقاطع حديد مربعة 40x40x2 ملم، للأعمدة الرأسية وبمسافات لا تزيد عن 2 متر بين كل عمود وآخر على أن يتضمن الهيكل أربعة مقاطع أفقية من حديد مربع 30x30x2 بفتحات 50x50 ملم BRC ملم لأغراض التدعيم، ومغطى بشبك وبمساحة 5 ملم يشمل القفص بوابة بعرض 1 متر وارتفاع 2 متر، مصنعة من إطار حديدي بمقاطع 30x30x2 ملم، ومجهزة بكافة الملحقات والعدد اللازمة للتشغيل والتثبيت. يتم تزويد كل عمود رأسي بقاعدة معدنية ملحومة بأبعاد 100x100x5 ملم لتمكين التثبيت المحكم على صفيحة الأساس المثبتة ضمن أرضية الخرسانة يتم دهان القفص بالكامل بثلاث طبقات، طبقة أولى أساس مانع للصدأ وطبقتين من دهان زيتي لضمان المتانة والحماية من التآكل. تنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الموقع والمخططات المعتمدة، شاملاً أعمال التصنيع والتجميع واللحام والتركيب والدهان</p>	M.L	30		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A.5	<p><b>shade roof for the Oxygen Station generator, Refer to plan A3:</b> Supply and installation of a shade roof using corrugated zinc sheets with 0.6 mm thickness. The sheets shall be securely fixed onto a supporting frame made of iron square tubes 40x40x2 mm, with supports spaced at 1.5 meters on both sides. The corrugated sheets shall be fastened using appropriate screws to ensure stability and durability. The work includes fabrication, assembly, alignment, secure fastening of all structural members, and completion of the roof installation according to the approved drawings and site engineer's instructions.</p>	<p>سقف مظلة الخاص بمولدة محطة الأوكسجين، راجع المخطط رقم 3 توريد وتركيب سقف مظلة باستخدام صفائح زنك مموجة بسماكة 0.6 ملم، مثبتة بإحكام على هيكل داعم مصنوع من مقاطع حديد مربعة ملم، مع دعائم بمسافة 1.5 متر بالاتجاهين. يتم تثبيت 40x40x2 الصفائح المموجة باستخدام مسامير مناسبة لضمان الثبات والمتانة. يشمل العمل تصنيع الهيكل وتجميعه ومحاذاته وتثبيت جميع العناصر الهيكلية بإحكام، وإكمال تركيب السقف وفق المخططات المعتمدة وتعليمات مهندس الموقع.</p>	m2	66		
A.6	<p><b>concrete floor slab 15 cm for the Generators to be Relocated from Beside the Oxygen Station to the Hospital Main Generator Site, Refer to plan A4:</b> Provide and implement concrete slab with dimensions of (14 × 8 × 0.15) m, using plain concrete class 350 kg/m<sup>3</sup>. The works shall include site leveling and preparation, and laying a 15 cm thick layer of crushed stone (sub-base) well compacted beneath the concrete slab. A thick nylon sheet shall be laid under the concrete, and one layer of BRC mesh (15 × 15) cm, 8 mm diameter shall be installed within the slab. The price shall include all materials, labor, equipment, and all necessary works required to complete the job. All works shall be executed in accordance with the approved drawings, technical specifications, and site engineer's instructions.</p>	<p>بلاطة أرضية خرسانية سماكة 15 سم للمولدات التي سيتم نقلها من جانب محطة الأوكسجين إلى موقع المولدات العام في المشفى، راجع المخطط رقم 4 توريد وتنفيذ لوح أرضية خرسانية بأبعاد 14 × 8 × 0.15 متر، باستخدام خرسانة عادية من فئة 350 كغ/م<sup>3</sup>. يشمل العمل تسوية الموقع وتجهيزه ووضع طبقة فرعية من الحصى المكسّر بسماكة 15 سم تحت اللوح الخرساني مع دمكها جيداً. يتم وضع طبقة سميكة من النايلون تحت بمسافات 15 × 15 سم BRC الخرسانة، وتركيب طبقة واحدة من شبك وقطر 8 ملم داخل اللوح. يشمل السعر جميع المواد والأيدي العاملة والمعدات وكافة الأعمال اللازمة لإتمام المشروع. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات مهندس الموقع.</p>	m2	112		
A.7	<p><b>Reinstallation of Generator Enclosure and Canopy for the Generator Station Located Beside the Oxygen Station Air Intake:</b> This item includes the dismantling of the existing generator protective cage and canopy currently located adjacent to the Oxygen Department, carefully transporting them to the designated new generator area within the hospital premises, and reinstalling them in their new location and painting for them by 3 paint oil layers. The works shall include all necessary labor, tools, lifting equipment, transportation, fixing materials, and accessories required to complete the task in a safe and proper manner. All dismantling, handling, and reinstallation works shall be executed without causing damage to the existing structures or equipment, and in coordination with hospital administration to ensure minimal disruption to hospital operations. The contractor shall ensure proper alignment, stability, and fixing of the enclosure and canopy in accordance with manufacturer recommendations and applicable safety standards. The unit rate shall be deemed to include all incidental works necessary for the full completion of the item.</p>	<p>إعادة تركيب قفص وحاوية المولد لمحطة المولدات الموجودة بجانب مدخل الهواء لمحطة الأوكسجين: يشمل هذا البند تفكيك قفص المولد الحالي والغلاف (Canopy) الموجود بجوار قسم الأوكسجين، ونقلها بعناية إلى موقع المولد الجديد المخصص داخل مقر المستشفى، وإعادة تركيبها في موقعها الجديد مع دهانها بثلاث طبقات من الدهان الزيتي. يشمل العمل جميع العمالة اللازمة، والأدوات، ومعدات الرفع، ووسائل النقل، ومواد التثبيت، والملحقات المطلوبة لإتمام المهمة بطريقة آمنة وسليمة. يتم تنفيذ جميع أعمال التفكيك والنقل وإعادة التركيب دون التسبب بأي ضرر للهيكل أو المعدات القائمة، وبالتنسيق مع إدارة المستشفى لضمان الحد الأدنى من تأثير العمل على سير العمليات داخل المستشفى. يجب على المقاول ضمان محاذاة القفص والغلاف بشكل صحيح، واستقرارهما، وتثبيتهما وفق توصيات الشركة المصنعة والمعايير السلامة المعمول بها. يشمل سعر الوحدة جميع الأعمال العرضية اللازمة لإتمام البند بالكامل.</p>	Each	1		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A.8	<p><b>Relocation of Generator Station for the Generator Station Located Beside the Oxygen Station Air Intake:</b></p> <p>This item includes the relocation of the existing generator station currently located adjacent to the Oxygen Station to the designated new location within the hospital premises. The generator station consists of two (2) generators, three (3) fuel tanks, and the associated control panel. The scope of work shall include dismantling, safe handling, loading, transportation, unloading, positioning, and reinstallation of all components at the new location, including all necessary labor, tools, lifting equipment, transportation means, fixing materials, and accessories. The item also includes the supply, installation, and connection of a generator power cable with a length of 100-150 meters, suitable in size, type, and capacity for the generator station and compliant with applicable electrical standards and safety requirements. All works shall be executed carefully to avoid any damage to existing equipment or hospital facilities and shall be coordinated with hospital management to ensure continuity of hospital operations. The contractor shall ensure proper installation, alignment, stability, and operational readiness of the generator station after relocation. The unit rate shall be deemed to include all works, materials, testing, and incidental costs required for the complete execution of this item.</p>	<p>نقل محطة المولدات لمحطة المولدات الموجودة بجانب مدخل الهواء لمحطة الأوكسجين:</p> <p>يشمل هذا البند نقل محطة المولدات الحالية الواقعة بجوار محطة الأوكسجين إلى الموقع الجديد المخصص داخل مقر المستشفى. تتكون محطة المولدات من مولدين (2) وخزانات وقود (3) ولوحة التحكم المرتبطة بها. يشمل نطاق العمل تفكيك جميع مكونات المحطة، ومعالجتها ونقلها بأمان، وتحميلها، ونقلها، وتفريغها، ووضعها في الموقع الجديد، وإعادة تركيبها، بما في ذلك جميع العمالة اللازمة، والأدوات، ومعدات الرفع، ووسائل النقل، و مواد التثبيت، والملحقات المطلوبة لإتمام العمل بشكل آمن وسليم. كما يشمل البند توريد وتركيب وربط كابل كهربائي للمولد بطول 100-150 متر، مناسب من حيث الحجم والنوع والسعة لمحطة المولدات ومتوافق مع المعايير الكهربائية والسلامة المعمول بها. يتم تنفيذ جميع الأعمال بعناية لتجنب أي ضرر بالمعدات القائمة أو مرافق المستشفى، وبالتنسيق مع إدارة المستشفى لضمان استمرارية العمليات داخلها. على المقاول ضمان التركيب الصحيح والمحاذاة، واستقرار المحطة، وجاهزيتها التشغيلية بعد النقل. يُعتبر سعر الوحدة شاملاً لجميع الأعمال والمواد والاختبارات والتكاليف العرضية اللازمة لإتمام هذا البند بالكامل.</p>	Each	1		
A.9	<p><b>Replacement of Oxygen Gas Outlet Points in Patient Rooms and Operating Rooms Throughout the Hospital:</b></p> <p>This item includes the replacement of existing medical oxygen gas outlet points in patient rooms and other designated areas within the hospital. The works shall comprise the removal of the existing oxygen outlets, supply and installation of new medical-grade oxygen outlets compatible with the hospital oxygen system, including all necessary fittings, connectors, seals, and accessories. All oxygen outlets shall comply with applicable medical gas standards and safety regulations, and shall be suitable for continuous clinical use. Installation shall be carried out by qualified personnel, ensuring proper fixing, leak-tight connections, and correct alignment. The contractor shall conduct testing after installation, including leak testing and functional verification, to ensure safe and proper operation of the oxygen outlets before handover. All works shall be executed in coordination with hospital management to avoid disruption to medical services. The unit rate shall be deemed to include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>استبدال نقاط إخراج الأوكسجين الطبي في غرف المرضى وغرف العمليات في كامل المشفى:</p> <p>يشمل هذا البند استبدال نقاط إخراج الأوكسجين الطبي القائمة في غرف المرضى والمناطق المخصصة الأخرى داخل المستشفى. يتضمن العمل إزالة نقاط الإخراج الحالية، وتوريد وتركيب نقاط إخراج أوكسجين جديدة ذات جودة طبية ومتوافقة مع نظام الأوكسجين بالمستشفى، بما في ذلك جميع التركيبات والوصلات والأختام والملحقات اللازمة. يجب أن تكون جميع نقاط إخراج الأوكسجين متوافقة مع المعايير الطبية للغازات والسلامة المعمول بها، ومناسبة للاستخدام السريري المستمر. يتم تنفيذ التركيب بواسطة كوادر مؤهلة لضمان التثبيت الصحيح، والاتصال المحكم لمنع التسرب، والمحاذاة الدقيقة لنقاط الإخراج. على المقاول إجراء الاختبارات بعد التركيب، بما في ذلك اختبار التسرب والتحقق من الأداء الوظيفي، لضمان التشغيل الآمن والسليم قبل التسليم. يتم تنفيذ جميع الأعمال بالتنسيق مع إدارة المستشفى لتجنب أي تعطيل للخدمات الطبية، ويشمل سعر الوحدة جميع العمالة والمواد والأدوات والاختبارات والأعمال العرضية اللازمة لإتمام البند بالكامل.</p>	NO.	60		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A.10	<p><b>Copper Oxygen Piping at Leakage Locations within the Oxygen Piping Network Serving Patient Rooms and Operating Rooms Inside the Hospital:</b></p> <p>This item includes the removal and replacement of copper oxygen supply pipes in hospital areas where the existing pipes are damaged or no longer functional. The works shall include the careful dismantling of the damaged piping, supply of new medical-grade copper pipes, fittings, joints, and all necessary accessories required for proper connection to the existing oxygen system.</p> <p>All new piping shall comply with applicable medical gas standards, safety regulations, and be suitable for continuous use.</p> <p>Installation shall ensure leak-free joints, proper alignment, secure fixing, and shall be executed by qualified personnel. The contractor shall perform testing after installation, including leak testing and verification of full operational functionality of the oxygen supply system.</p> <p>All works shall be coordinated with hospital management to minimize disruption to hospital operations.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>أنابيب الأكسجين النحاسية في مواقع التسريب ضمن شبكة أنابيب الأوكسجين الواصلة إلى غرف المرضى وغرف العمليات داخل المشفى:</p> <p>يشمل هذا البند إزالة واستبدال أنابيب الأكسجين النحاسية في مناطق المستشفى التي تضررت فيها الأنابيب القائمة أو أصبحت غير صالحة للاستخدام. يتضمن العمل تفكيك الأنابيب التالفة بعناية، وتوريد أنابيب نحاسية طبية جديدة، بالإضافة إلى التركيبات والوصلات والملحقات اللازمة لضمان التوصيل الصحيح مع نظام الأكسجين القائم.</p> <p>يجب أن تكون جميع الأنابيب الجديدة متوافقة مع المعايير الطبية للغازات ولوائح السلامة المعمول بها، ومناسبة للاستخدام المستمر. يتم تنفيذ التركيب بواسطة كوادر مؤهلة لضمان وصلات خالية من التسرب، ومحاذاة صحيحة، وتثبيت آمن للأنابيب. على المقاول إجراء اختبارات بعد التركيب، بما في ذلك اختبار التسرب والتحقق من التشغيل الكامل لنظام تزويد الأكسجين. يتم تنسيق جميع الأعمال مع إدارة المستشفى لتقليل أي تعطيل للعمليات التشغيلية، ويشمل سعر الوحدة جميع العمالة والمواد والاختبارات والأعمال العرضية اللازمة لإتمام البند بالكامل.</p>	M.l	100		
A.11	<p><b>Supply and Installation of Medical Oxygen Pressure Regulator with Gauges, Flow Meter, and Humidifier:</b></p> <p>Supply and installation of medical oxygen pressure regulator suitable for hospital medical oxygen use, complete with double pressure gauges/manometers, flow meter, humidifier bottle, pressure regulator, inlet/outlet connectors, and all required fittings and accessories. The regulator body shall be chrome-plated brass or equivalent medical-grade material, oil-free and suitable for oxygen service. The flow meter shall have a range of 0–15 L/min, with clear graduated scale and control knob. Pressure gauges shall include high-pressure gauge up to 0–250 bar for cylinder/source pressure and low-pressure gauge up to 0–10 bar for outlet pressure, or as compatible with the existing hospital oxygen system. The humidifier bottle shall be transparent, reusable, autoclavable or medical-grade, with minimum capacity of 200–250 ml. The item includes proper connection to the existing oxygen outlet/cylinder, leakage testing, pressure and flow checking, cleaning, and handover in fully functional condition as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p>توريد وتركيب منظم ضغط أوكسجين طبي مع مقاييس ضغط ومقياس تدفق ومرطب:</p> <p>توريد وتركيب منظم ضغط أوكسجين طبي مناسب للاستخدام في منظومة الأوكسجين الطبية في المشفى، مزود بمانومتر مزدوج، ومقياس تدفق، وقارورة ترطيب، ومنظم ضغط، ووصلات دخول وخروج، مع جميع الوصلات والإكسسوارات اللازمة. يجب أن يكون جسم المنظم من النحاس المطلي بالكروم أو مادة طبية مكافئة، وخاليًا من الزيوت ومناسبًا لخدمة الأوكسجين. يجب أن يكون مجال مقياس التدفق 0–15 لتر/دقيقة مع تدريج واضح ومقبض تحكم. تشمل مقاييس الضغط مانومتر ضغط عالي حتى 0–250 بار لقياس ضغط الأسطوانة/المصدر، ومانومتر ضغط منخفض حتى 0–10 بار لقياس ضغط الخرج، أو حسب ما يتوافق مع نظام الأوكسجين القائم في المشفى. يجب أن تكون قارورة الترطيب شفافة، قابلة لإعادة الاستخدام، طبية، وبسعة لا تقل عن 200–250 مل. يشمل البند التوصيل الصحيح مع مخرج/أسطوانة الأوكسجين القائمة، واختبار التسريب، وفحص الضغط والتدفق، والتنظيف، والتسليم بحالة تشغيلية كاملة وفق تعليمات المهندس المشرف</p>	NO.	60		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A.12	<p><b>Maintenance of Oxygen Cylinder Filling Machine Located inside the Oxygen Station Building Behind the Hospital:</b> This item includes the comprehensive maintenance of an oxygen cylinder filling machine used within the hospital or medical facility. The works shall include, but are not limited to: Inspection of all mechanical, electrical, and pneumatic components, Cleaning, lubrication, and adjustment of moving parts, Replacement of worn-out or faulty components as necessary, Calibration and testing of the machine to ensure safe and accurate operation, Any other works required to restore the machine to full operational condition. All works shall be carried out by qualified personnel in accordance with the manufacturer's guidelines and the supervising engineer's instructions. The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this maintenance task.</p>	<p><b>صيانة آلة تعبئة أسطوانات الأكسجين الموجودة داخل مبنى محطة الأكسجين خلف المشفى:</b> يشمل هذا البند الصيانة الشاملة لآلة تعبئة أسطوانات الأكسجين المستخدمة داخل المستشفى أو المنشأة الطبية. يتضمن العمل، دون حصر، فحص جميع المكونات الميكانيكية والكهربائية والهوائية، وتنظيف وتزييت وضبط الأجزاء المتحركة، واستبدال أي مكونات تالفة أو بالية حسب الحاجة، ومعايرة الجهاز واختباره لضمان التشغيل الآمن والدقيق، بالإضافة إلى أي أعمال أخرى مطلوبة لإعادة الآلة إلى حالتها التشغيلية الكاملة. يتم تنفيذ جميع الأعمال بواسطة كوادر مؤهلة وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة والمواد والأدوات والاختبارات والأعمال العرضية اللازمة لإتمام مهمة الصيانة بالكامل.</p>	NO.	1		
<b>Total Amount of A in (USD)</b>						
<b>B</b>	<b>صيانة نوافذ المشفى في المبنى الأساسي للمشفى</b>					
B.1	<p><b>Supply and Installation of Aluminum Window for the Front Facade of the Entire Hospital:</b> This item includes the supply and installation of complete aluminum window units in various sizes according to site measurements and supervising engineer's instructions. The works shall include: Aluminum frames and sashes with two sliding sashes, Integrated mesh screen (Westool/Mosquito type) on a separate sash, Glass panels with a minimum thickness of 4 mm (clear or semi-transparent as required), All necessary accessories including hinges, locks, handles, and fixing materials, Removal and safe disposal of existing window units. All installation works shall ensure proper alignment, secure fixing, smooth operation of sliding sashes, and proper fitting of the mesh screen. The works shall be executed in full compliance with the supervising engineer's instructions and applicable building standards. The unit rate shall include all labor, materials, transportation, testing, and disposal costs required for the complete execution of this item.</p>	<p><b>توريد وتركيب نوافذ ألومنيوم للواجهة الأمامية لكامل المشفى:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب وحدات نوافذ ألومنيوم كاملة بأحجام مختلفة وفق قياسات الموقع وتعليمات مهندس الإشراف. تشمل الأعمال إطارات وأجنحة الألومنيوم مع جناحين منزلقين، وشبكة متكاملة (Westool/Mosquito) على جناح منفصل، ولوحات زجاجية بسماكة لا تقل عن 4 مم (شفافة أو نصف شفافة حسب الحاجة)، وجميع الملحقات اللازمة بما في ذلك المفصلات، الأقفال، المقابض و مواد التثبيت. كما يشمل البند إزالة وحدات النوافذ القائمة والتخلص الآمن منها. يجب أن تضمن جميع أعمال التركيب المحاذاة الصحيحة، والتثبيت الآمن، وسلاسة حركة الأجنحة المنزلقة، والتركيب السليم لشبكة الحماية. تُنفذ الأعمال بالكامل وفق تعليمات مهندس الإشراف ومعايير البناء المعمول بها. يشمل السعر جميع أعمال العمالة، والمواد، والنقل، والاختبارات، وتكاليف التخلص اللازمة لإتمام هذا البند بشكل كامل.</p>	M <sup>2</sup>	400		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
B.2	<p><b>Marble Stone around windows for the Front Facade of the Entire Hospital:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of exterior window surrounds using high-quality marble stone (first grade) with a thickness of 3 cm. The stone width shall not exceed 50 cm and the perimeter shall follow actual site measurements.</p> <p>The works shall include:</p> <p>Cutting, shaping, and finishing the marble stone edges using appropriate cutting machines,</p> <p>Fixing the marble using suitable adhesives and cement mortar,</p> <p>Ensuring proper alignment, level, and aesthetic finish of all stonework,</p> <p>All labor, materials, and accessories necessary to complete the work.</p> <p>All works shall be executed according to the supervising engineer's instructions and comply with applicable standards for stone installation and finishing.</p> <p>The unit rate shall include supply, installation, finishing, and all incidental costs required for full completion of the item.</p>	<p><b>حجر الرخام حول النوافذ للواجهة الأمامية لكامل المشفى:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب الإطارات الخارجية للنوافذ باستخدام حجر رخام عالي الجودة (الدرجة الأولى) بسماكة 3 سم، على أن يكون عرض الحجر لا يتجاوز 50 سم، وأن يتوافق المحيط مع القياسات الفعلية في الموقع.</p> <p>تشمل الأعمال قص الحجر وتشكيله وإنهاء حوافه باستخدام ماكينات القطع المناسبة، وتثبيت الرخام باستخدام مواد لاصقة وملاط أسمنتي مناسب، مع ضمان المحاذاة الصحيحة، والتسوية، والتشطيب الجمالي لجميع الأعمال الحجرية. يشمل البند جميع العمالة والمواد والملحقات اللازمة لإتمام العمل.</p> <p>يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف ووفق المعايير المعمول بها لتركيب وتشطيب الحجر، ويشمل السعر توريد الحجر، التركيب، التشطيب، وجميع التكاليف الإضافية المطلوبة لإتمام هذا البند بشكل كامل.</p>	M^2	450		
B.3	<p><b>Window Maintenance for the Rear and Side Facades of the Hospital:</b></p> <p>This item includes the supply of all materials and tools required for comprehensive maintenance of existing windows within the hospital.</p> <p>The works shall include, but are not limited to:</p> <p>Filling gaps between window frames and walls using expanding foam and silicone sealant, or using 2 mm metal sheets in locations where deemed necessary,</p> <p>Painting the windows after necessary repairs,</p> <p>Replacement of broken glass panes,</p> <p>Replacement of defective hinges,</p> <p>Replacement of faulty locks,</p> <p>Supply and installation of insect protection mesh for each window, including all required fixing accessories and materials,</p> <p>Any other works required to fully complete the maintenance task.</p> <p>All works shall be executed in strict accordance with the supervising engineer's instructions, ensuring proper operation, safety, and aesthetic quality of the windows.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, painting, and incidental works required for full completion of this maintenance task.</p>	<p><b>صيانة النوافذ للواجهات الخلفية والجانبية للمشفى:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد جميع المواد والأدوات اللازمة لأعمال الصيانة الشاملة للنوافذ القائمة داخل المستشفى. تشمل الأعمال، على سبيل المثال لا الحصر، ملء الفراغات بين إطارات النوافذ والجدران باستخدام الرغوة الموسعة (Expanding Foam) ومانع التسرب السيليكوني، أو استخدام صفائح معدنية بسماكة 2 مم في المواقع التي يراها مهندس الإشراف ضرورية، ودهان النوافذ بعد إجراء الإصلاحات اللازمة، واستبدال الزجاج المكسور، واستبدال المفصلات التالفة، واستبدال الأقفال المعطوبة، وتوريد وتركيب غرابيل/شبكة حماية من الحشرات لكل نافذة، شاملاً جميع إكسسوارات ومواد التثبيت اللازمة، وأي أعمال أخرى مطلوبة لإتمام مهمة الصيانة بالكامل.</p> <p>يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف بدقة، مع ضمان التشغيل السليم، والسلامة، والجودة الجمالية للنوافذ. يشمل السعر جميع تكاليف العمالة، والمواد، والأدوات، والدهان، والأعمال الإضافية اللازمة لإتمام هذا البند بشكل كامل.</p>	NO	300		
<b>Total Amount of B in (USD)</b>						
C	<b>خزانات المياه والوصلات المرتبطة بها على سطح المبنى الأساسي للمشفى</b>					
C.1	<p><b>2,000-L Plastic Water Tanks:</b></p> <p>Supply and install plastic water tanks of 2,000 liters capacity, three-layer construction, complete with tight-fitting lids and high-quality plastic float valves from top local brands. The rate includes a flexible plastic connector (min. 400 mm) between the tank and the PPR pipes, as well as a bottom drain outlet for maintenance. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.</p>	<p><b>خزانات مياه بلاستيكية بسعة 2000 لتر:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب خزانات مياه بلاستيكية بسعة 2000 لتر، مصنوعة من ثلاث طبقات، مع أغطية محكمة الإغلاق وصمامات طفو بلاستيكية عالية الجودة من أفضل الماركات المحلية. يشمل السعر أيضًا توصيل الخزان بأنابيب PPR عبر وصلة بلاستيكية مرنة لا تقل عن 400 مم، بالإضافة إلى وجود منفذ تصريف أسفل الخزان لأغراض الصيانة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم وعملية التشغيل الفعالة.</p>	NO	25		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
C.2	<b>Ø ¾" PPR (PN 20) Potable Water Pipes:</b> Supply and install PPR PN 20 pipes, diameter ¾", to connect the main water line to the tank to be installed, including all necessary fittings and accessories (elbows, tees, unions/couplings, etc.). All works shall be executed in accordance with the supervising engineer's instructions.	<b>أنابيب مياه صالحة للشرب (PN 20) Ø ¾":</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب PPR PN 20 بقطر ¾" لتوصيل خط المياه الرئيسي بالخزان المزمع تركيبه، بما في ذلك جميع التركيبات والملحقات اللازمة مثل المواسير المنحنية (Elbows)، وصلات T، والموصلات/الاقطاعات (Unions/Couplings) وغيرها. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب الصحيح والتشغيل الآمن للمياه.	M.L	300		
C.3	<b>Ø ¾" Plastic Ball Valves:</b> Supply and install plastic ball valves, diameter ¾", from top local brands, to be installed on the main lines as required. All works shall be carried out as per the supervising engineer's directions.	<b>صمامات كرة بلاستيكية Ø ¾":</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب صمامات كرة بلاستيكية بقطر ¾" من أفضل الماركات المحلية، ليتم تركيبها على خطوط المياه الرئيسية حسب الحاجة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والتشغيل الآمن للشبكة.	NO	100		
C.4	<b>1,000-L Galvanized Steel Tank:</b> Supply materials and tools, and fabricate a 1,000-liter tank from galvanized (zinc-coated) steel plates not less than 2 mm thick, complete with a steel base/stand and inlet/outlet connections for taps. The rate includes a 400 x 400 mm roof manhole complete with cover and lock from top local brands, and a float valve. All works shall conform to the approved drawings and the supervising engineer's instructions.	<b>خزان فولاذي مجلفن بسعة 1000 لتر:</b> يشمل هذا البند توريد المواد والأدوات وتصنيع خزان بسعة 1000 لتر من صفائح فولاذية مجلفنة (مطلي بالزنك) بسماكة لا تقل عن 2 مم، مزود بقاعدة/حامل فولاذي، ومداخل ومخارج لتوصيل الصنابير. يشمل السعر أيضًا فتحة خدمة على السطح بمقاس 400 x 400 مم مع غطاء وقفل من أفضل الماركات المحلية، بالإضافة إلى صمام طفو. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات المعتمدة وتعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والمتانة والجودة العالية.	NO	2		
C.5	<b>Ø 3" Galvanized Steel Pipes:</b> Supply and install galvanized steel pipes of 3-inch diameter and 4 mm wall thickness, complete with all necessary accessories to complete the work. All works shall be executed as directed by the supervising engineer.	<b>أنابيب فولاذية مجلفنة Ø 3":</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 3 بوصة وسماكة جدار 4 مم، مع جميع الملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والجودة العالية.	M.L	20		
C.6	<b>Ø 2" Galvanized Steel Pipes:</b> Supply and install galvanized steel pipes of 2-inch diameter and 4 mm wall thickness, complete with all necessary accessories to complete the work. All works shall be executed as directed by the supervising engineer.	<b>أنابيب فولاذية مجلفنة Ø 2":</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 2 بوصة وسماكة جدار 4 مم، مع جميع الملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والجودة العالية.	M.L	20		
<b>Total Amount of C in (USD)</b>						
D	<b>Rehabilitation of the Burn Treatment Dressing Room in the Burns Department on the Third Floor</b> إعادة تأهيل غرفة الضماد الخاصة بعلاج الحروق في قسم الحروق بالطابق الثالث					
D.1	<b>Removal of Existing Bathtubs and bandage table, Refer to plan A5:</b> Supply all equipment and tools to remove the existing bathtubs in the sterilization room and the bandage table. The rate includes removing the ceramic wall/floor tiles as required and transporting debris to a disposal location designated by the hospital/local authority. All works shall be executed as directed by the supervising engineer	<b>إزالة أحواض الاستحمام وطاولة التضميد القائمة، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توفير جميع المعدات والأدوات اللازمة لإزالة أحواض الاستحمام القائمة في غرفة التعقيم وطاولة التضميد. يشمل السعر إزالة البلاط السيراميك للجدران والأرضيات حسب الحاجة، ونقل المخلفات إلى موقع التخلص المعتمد من قبل المستشفى أو الجهة المحلية المختصة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان السلامة والكفاءة في الإزالة.	Unit	1		
D.2	<b>Burn-Treatment Bathtub, Refer to plan A5:</b> Supply and install a porcelain bathtub of dimensions 0.70 x 2.00 m complete with a high-quality hot/cold mixer tap (from top local markets). Securely fix the tub as instructed by the specialist medical team, including all accessories and works necessary to complete the installation. All works shall be carried out as per the supervising engineer's instructions.	<b>حوض استحمام لعلاج الحروق، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب حوض استحمام من البورسلين بأبعاد 0.70 x 2.00 م، مزود بصنبور خلط مياه ساخنة وباردة عالي الجودة من أفضل الماركات المحلية. يتم تثبيت الحوض بإحكام وفق تعليمات الفريق الطبي المختص، ويشمل البند جميع الملحقات والأعمال اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان السلامة والجودة العالية.	NO	2		
D.3	<b>Floor Ceramic Tiles, Refer to plan A5:</b> Supply and install ceramic floor tiles 600 x 600 mm. The rate includes placing a sand bedding layer beneath the tiles. Tiles shall be from top-quality local brands. Execute all works in accordance with the supervising engineer's directions.	<b>بلاط سيراميك للأرضيات، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب بلاط سيراميك للأرضيات بأبعاد 600 x 600 مم، مع وضع طبقة رملية تحت البلاط لضمان التسوية والاستقرار. يجب أن يكون البلاط من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والجودة العالية.	M^2	4		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
D.4	<b>Aluminum Barrier/Partition, Refer to plan A5:</b> Supply and install an aluminum barrier/partition fabricated from high-quality aluminum profiles with a wall thickness not less than 1.5 mm, including hinges and all accessories required to complete the work. All works shall be carried out as per the supervising engineer's instructions.	<b>حاجز/فاصل ألومنيوم، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب حاجز أو فاصل مصنوع من ملفات ألومنيوم عالية الجودة بسماكة جدار لا تقل عن 1.5 مم، ويشمل المفصلات وجميع الملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والجودة العالية.	M <sup>2</sup>	10		
D.5	<b>Aluminum Door, Refer to plan A5:</b> Supply and install aluminum doors, fabricated from high-quality aluminum profiles with wall thickness not less than 1.5 mm, incorporating a semi-opaque (frosted) tempered glass panel 4 mm thick and a powder-coated finish for corrosion resistance. The rate includes all necessary accessories: a) High-quality stainless-steel handles. b) Heavy-duty hinges (minimum 3 hinges per door). c) Stainless-steel sliding bolts/locks. d) Keyed lock set with two spare keys. e) For the external door only: a protective metal frame fabricated from steel tubes 20 × 20 mm, finished with anti-corrosion primer and two coats of oil-based paint. f) All works shall follow the approved project drawings and the supervising engineer's instructions, ensuring correct alignment, high-quality sealing, and a smooth finish.	<b>باب ألومنيوم، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب أبواب ألومنيوم مصنوعة من ملفات ألومنيوم عالية الجودة بسماكة جدار لا تقل عن 1.5 مم، مزودة بلوح زجاج نصف شفاف (مات) من الزجاج المقسى بسماكة 4 مم، مع طلاء مسحوق لمقاومة التآكل. يشمل السعر جميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك: أ) مقابض من الستانلس ستيل عالية الجودة، ب) مفصلات قوية (لا تقل عن 3 مفصلات لكل باب)، ج) أقفال منزلقة/مفاتيح من الستانلس ستيل، د) مجموعة قفل بمفتاح مع مفتاحين احتياطيين، هـ) للباب الخارجي فقط: إطار حماية معدني مصنوع من أنابيب فولاذية 20 × 20 مم، مطلي بطبقة تمهيدية مضادة للصدأ وطبقتين من الدهان الزيتي. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات المعتمدة وتعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان المحاذاة الصحيحة، الإغلاق الجيد، والتشطيب السلس عالي الجودة.	M <sup>2</sup>	4		
D.6	<b>Stainless-Steel Floor Drains (300 × 300 mm), Refer to plan A5:</b> Supply and install stainless-steel floor drains with removable cover/grate, size 300 × 300 mm, from top-quality local brands, complete with all accessories and works necessary to complete the installation. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer	<b>مصارف أرضية من الستانلس ستيل (300 × 300 مم)، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مصارف أرضية من الستانلس ستيل مزودة بغطاء/شبكة قابلة للإزالة، بمقاس 300 × 300 مم، من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة، ويشمل جميع الملحقات والأعمال اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والجودة العالية.	NO	3		
D.7	<b>Plastic Exhaust Fan – Ø 300 mm (12 in), Refer to plan A5:</b> Supply and install a plastic exhaust/ventilation fan Ø 300 mm from top-quality local brands, airflow ≥ 900–1500 m <sup>3</sup> /h, IP44 motor, noise ≤ 55 dB(A) at 1 m, back-draft shutter, exterior weather louver, 220–240 V, 50/60 Hz, wall/window mounting with sealed perimeter, complete with all electrical works required to put the unit into operation (wiring, conduits, isolation switch, testing & commissioning). All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.	<b>مروحة شفط بلاستيكية – Ø 300 مم (12 بوصة)، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مروحة شفط/تهوية بلاستيكية بقطر 300 مم من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة، مع معدل تدفق هواء لا يقل عن 900–1500 م <sup>3</sup> /س، محرك بمعيار IP44، مستوى ضوضاء ≥ 55 ديسيبل (A) عند مسافة 1 متر، مزودة بصمام عكسي، وشبكة خارجية لمقاومة العوامل الجوية، تعمل بجهد 220–240 فولت وتردد 50/60 هرتز، مع إمكانية التركيب على الجدار أو النافذة مع ختم محيط الوحدة. يشمل البند جميع الأعمال الكهربائية اللازمة لتشغيل الوحدة بشكل كامل، بما في ذلك الأسلاك، القنوات الكهربائية، مفتاح العزل، والاختبارات والتشغيل التجريبي. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والتشغيل الآمن والوصول إلى الأداء المطلوب.	NO	1		
D.8	<b>Air conditioner 2 Ton, Refer to plan A5:</b> Supply and install an 18,000 BTU inverter air conditioner operating at 220 V, 50 Hz, equipped with a built-in inverter to ensure efficient compressor operation. The unit shall use a rotary inverter compressor with R410A refrigerant and copper tubing for both indoor and outdoor units. The air conditioner shall be suitable for installation in hot (tropical) climates (T3). All installation works must be carried out in accordance with the site engineer's specifications and instructions.	<b>مكيف هواء بقدرة 2 طن، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مكيف هواء بقدرة BTU 18,000 بنظام Inverter يعمل على جهد 220 فولت وتردد 50 هرتز، مزود بمحرك Inverter مدمج لضمان كفاءة تشغيل الضاغط. تستخدم الوحدة ضاغط دوار Inverter مع غاز تبريد R410A وأنابيب نحاسية لكل من الوحدة الداخلية والخارجية. يجب أن يكون المكيف مناسباً للتركيب في المناخات الحارة (استوائية) بموجب تصنيف T3. يتم تنفيذ جميع أعمال التركيب وفق مواصفات وتعليمات مهندس الموقع لضمان الأداء الأمثل والسلامة والكفاءة.	NO	1		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
D.9	<p><b>Water Mixer, Refer to plan A5:</b> This item includes the supply and installation of a water mixer suitable for sanitary use within the hospital. The works shall include supplying a high-quality water mixer complete with all necessary fittings, connectors, flexible hoses, fixing accessories, and any other components required for proper installation and operation. The mixer shall be of durable construction, corrosion-resistant, and suitable for continuous use. Installation shall be carried out by qualified personnel, ensuring proper fixing, leak-free connections, and correct operation in accordance with the manufacturer's recommendations and the supervising engineer's instructions. The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p><b>خلط مياه، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب خلط مياه مناسب للاستخدامات الصحية داخل المستشفى. تتضمن الأعمال توريد خلط مياه عالي الجودة مزود بجميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك الوصلات، القطع الرابطة، الخراطيم المرنة، مواد التثبيت، وأي مكونات أخرى مطلوبة لضمان التركيب والتشغيل الصحيح. يجب أن يكون الخلط مصنوعاً من مواد متينة مقاومة للتآكل ومناسباً للاستخدام المستمر. يتم تنفيذ أعمال التركيب بواسطة فنيين مؤهلين، مع ضمان التثبيت الجيد، ومنع أي تسرب، والتشغيل السليم وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة وتعليمات مهندس الإشراف. يشمل السعر جميع تكاليف العمالة، والمواد، والأدوات، والاختبارات، والأعمال التكميلية اللازمة لإتمام هذا البند بشكل كامل.</p>	NO	1		
D.10	<p><b>Wall-Mounted Electric Water Heater 60 liters, Refer to plan A5:</b> This item includes the supply and installation of a wall-mounted electric water heater with a capacity of 60 liters, suitable for sanitary use within the hospital. The works shall include supplying the water heater complete with all necessary accessories, including wall mounting brackets, fixing bolts, safety valve, electrical connections, inlet and outlet fittings, and any other components required for proper installation and safe operation. The water heater shall be of high quality, corrosion-resistant, and suitable for continuous use. Installation shall be carried out by qualified personnel in accordance with the manufacturer's recommendations, applicable electrical and plumbing standards, and the supervising engineer's instructions. The contractor shall test the heater after installation to ensure proper operation, safety, and leak-free performance. The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p><b>سخان مياه كهربائي جداري بسعة 60 لتر، راجع المخطط رقم 5:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب سخان مياه كهربائي جداري بسعة 60 لتر، مناسب للاستخدامات الصحية داخل المستشفى. تتضمن الأعمال توريد السخان كاملاً مع جميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك حوامل التثبيت الجدارية، براغي التثبيت، صمام الأمان، التوصيلات الكهربائية، وصلات الدخول والخروج، وأي مكونات أخرى مطلوبة لضمان التركيب الصحيح والتشغيل الآمن. يجب أن يكون السخان عالي الجودة، مقاوماً للتآكل، ومناسباً للاستخدام المستمر. يتم تنفيذ أعمال التركيب بواسطة فنيين مؤهلين وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة والمعايير الكهربائية والصحية المعتمدة، وتعليمات مهندس الإشراف. يلتزم المقاول بإجراء الفحوصات اللازمة بعد التركيب للتأكد من التشغيل السليم، وتحقيق شروط السلامة، ومنع أي تسرب. يشمل السعر جميع تكاليف العمالة، والمواد، والأدوات، والاختبارات، والأعمال التكميلية اللازمة لإتمام هذا البند بشكل كامل.</p>	NO	1		
<b>Total Amount of D in (USD)</b>						

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
<b>E</b> أعمال صيانة في غرفة التعقيم بالطابق الثاني بجانب غرفة العمليات						
E.1	<b>Stone Countertop with Stone Supports, Refer to plan A9:</b> Supply and fix a stone countertop Length × 90 cm, thickness ≥ 30 mm, complete with two stone supports thickness ≥ 50 mm, including all accessories and sealants required to complete the work. Install level and plumb with neatly finished edges. Execute all works as per the supervising engineer's instructions	<b>سطح طاولة حجرية مع دعائم حجرية، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب سطح طاولة من الحجر بطول حسب المخططات × 90 سم، وبسماكة لا تقل عن 30 مم، مزود بدعامتين حجريتين بسماكة لا تقل عن 50 مم. يشمل السعر جميع الملحقات ومواد التثبيت ومواد السيلكون/المانعات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. يتم التركيب بشكل أفقي مستقيم (Level) وعمودي مضبوط (Plumb)، مع إنهاء الحواف بشكل نظيف ومتقن. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان الجودة والمتانة وحسن المظهر النهائي.	M <sup>2</sup>	3		
E.2	<b>Removal of Existing Ceramic Tiles, Refer to plan A9:</b> Supply the tools and equipment necessary to remove the existing ceramic layer in the room and dispose of debris to a location designated by the hospital/local authority. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.	<b>إزالة بلاط السيراميك القائم، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توفير جميع الأدوات والمعدات اللازمة لإزالة طبقة السيراميك القائمة في الغرفة، مع تحميل ونقل الأنقاض إلى موقع الطمر أو الموقع المعتمد من قبل المستشفى أو الجهة المحلية المختصة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع اتخاذ الاحتياطات اللازمة للحفاظ على سلامة الموقع والمرافق المجاورة وضمان نظافة المكان بعد الانتهاء من الأعمال.	M <sup>2</sup>	100		
E.3	<b>Replacement of the Sanitary Drainage Network, Refer to plan A9:</b> Supply equipment and machinery to remove the existing drainage network within the room and dispose of debris to a location designated by the local authority. Supply and install a new network connected to the hospital's sewer using uPVC pipes, 4" diameter, wall thickness not less than 3.2 mm, complete with all necessary fittings and accessories. Provide a 15 cm layer of clean fine sand beneath, around, and above the pipes. All works shall be performed as instructed by the supervising engineer	<b>استبدال شبكة الصرف الصحي، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توفير المعدات والأليات اللازمة لإزالة شبكة الصرف الصحي القائمة داخل الغرفة، مع تحميل ونقل الأنقاض إلى الموقع المعتمد من قبل الجهة المحلية المختصة. كما يشمل توريد وتركيب شبكة جديدة مبروطة بشبكة صرف المستشفى باستخدام أنابيب uPVC بقطر 4 بوصة وبسماكة جدار لا تقل عن 3.2 مم، مع جميع الوصلات والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. يتم توفير طبقة من الرمل النظيف الناعم بسماكة 15 سم أسفل الأنابيب وحولها وفوقها لضمان الحماية والتثبيت الجيد. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان المحاذاة الصحيحة، الإحكام التام، وسلامة التشغيل.	M.L	45		
E.4	<b>Floor Ceramic Tiles (600 × 600 mm), Refer to plan A9:</b> Supply and install 600 × 600 mm ceramic floor tiles. The rate includes placing a sand bedding layer beneath the tiles. Tiles shall be from top-quality local brands. Execute all works in accordance with the supervising engineer's directions.	<b>بلاط سيراميك للأرضيات (600 × 600 مم)، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب بلاط سيراميك للأرضيات بأبعاد 600 × 600 مم. يتضمن السعر تنفيذ طبقة فرشاة رملية أسفل البلاط لضمان التسوية والاستقرار الجيد. يجب أن يكون البلاط من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان دقة الاستقامة، جودة التثبيت، وحسن التشطيب النهائي.	M <sup>2</sup>	100		
E.5	<b>Floor Drains, Refer to plan A9:</b> Supply and install stainless-steel floor drains with covers, size 300 × 300 mm, from top-quality local brands, complete with all necessary works to complete the installation. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.	<b>مصارف أرضية، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مصارف أرضية من السแตนلس ستيل مزودة بغطاء، بمقاس 300 × 300 مم، من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة، مع جميع الأعمال والملحقات اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت الجيد، الربط الصحيح بشبكة الصرف، والتشطيب النهائي المتقن.	NO	6		
E.6	<b>Fixing and Boxing of Existing PPR Pipes, Refer to plan A9:</b> Supply tools and materials to fix the existing PPR pipes to the walls using suitable plastic clamps, and box-in all pipes using plastic enclosures/trunking, including all materials required to complete the work. All works shall be executed as per the supervising engineer's instructions.	<b>تثبيت وتغليف أنابيب PPR القائمة، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد الأدوات والمواد اللازمة لتثبيت أنابيب PPR القائمة على الجدران باستخدام مشابك بلاستيكية مناسبة، مع تنفيذ أعمال تغليف جميع الأنابيب باستخدام قنوات/صناديق بلاستيكية (Plastic Trunking) لإخفائها وحمايتها. يشمل السعر جميع المواد والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل وبمظهر نهائي مرتب ومنظم. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت المتين والمحاذاة الصحيحة وجودة التشطيب.	Each	1		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
E.7	<p><b>Aluminum Doors under the Countertop, Refer to plan A9:</b> Supply materials and fabricate under-counter aluminum doors, height 90 cm, using high-quality aluminum profiles from top local brands, including hinges. Handles and legs shall be stainless steel (top local brands) and a lock shall be provided, with all materials necessary to complete the work. All works shall be executed as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p><b>أبواب ألومنيوم أسفل السطح (تحت الكاونتر)، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد المواد وتصنيع وتركيب أبواب ألومنيوم أسفل السطح بارتفاع 90 سم، باستخدام مقاطع ألومنيوم عالية الجودة من أفضل الماركات المحلية، مع تزويدها بالمفصلات اللازمة. تكون المقابض والأرجل من الستانلس ستيل (من أفضل الماركات المحلية)، مع توفير قفل مناسب، ويشمل السعر جميع المواد والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان دقة التركيب، المتانة، وجودة التشطيب النهائي.</p>	M.L	20		
E.8	<p><b>Sink Hose, Refer to plan A9:</b> Supply and install a sink hose from top-quality local brands. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.</p>	<p><b>خرطوم مغسلة، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب خرطوم مغسلة من أفضل الماركات المحلية عالية الجودة، مع جميع الملحقات اللازمة لضمان التوصيل الصحيح والتشغيل السليم. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع التأكد من إحكام التوصيلات ومنع أي تسرب.</p>	NO	2		
E.9	<p><b>Wall-Mounted Electric Water Heater 60 liters, Refer to plan A9:</b> This item includes the supply and installation of a wall-mounted electric water heater with a capacity of 60 liters, suitable for sanitary use within the hospital. The works shall include supplying the water heater complete with all necessary accessories, including wall mounting brackets, fixing bolts, safety valve, electrical connections, inlet and outlet fittings, and any other components required for proper installation and safe operation. The water heater shall be of high quality, corrosion-resistant, and suitable for continuous use. Installation shall be carried out by qualified personnel in accordance with the manufacturer's recommendations, applicable electrical and plumbing standards, and the supervising engineer's instructions. The contractor shall test the heater after installation to ensure proper operation, safety, and leak-free performance. The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p><b>سخان مياه كهربائي جداري بسعة 60 لتر، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب سخان مياه كهربائي جداري بسعة 60 لتر، مناسب للاستخدام الصحي داخل المستشفى. يتضمن العمل توريد السخان مع جميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك حوامل التثبيت على الحائط، مسامير التثبيت، صمام الأمان، التوصيلات الكهربائية، وصلات المدخل والمخرج، وأي مكونات أخرى ضرورية لضمان التركيب السليم والتشغيل الآمن. يجب أن يكون السخان عالي الجودة، مقاومًا للتآكل، ومناسبًا للاستخدام المستمر. يُنفذ التركيب بواسطة فنيين مؤهلين وفق تعليمات الشركة المصنعة والمعايير الكهربائية والصحية المعمول بها، وتعليمات مهندس الإشراف. يقوم المقاول باختبار السخان بعد التركيب لضمان التشغيل السليم، السلامة، وخلو التوصيلات من أي تسرب. يشمل السعر جميع العمالة، المواد، الأدوات، الاختبارات، والأعمال الطارئة اللازمة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	1		
E.10	<p><b>Plastic Exhaust Fan – Ø 250 mm (10 in), Refer to plan A9:</b> Supply and install a plastic exhaust/ventilation fan Ø 250 mm from top-quality local brands, airflow ≥ 900–1500 m<sup>3</sup>/h, IP44 motor, noise ≤ 55 dB(A) at 1 m, back-draft shutter, exterior weather louver, 220–240 V, 50/60 Hz, wall/window mounting with sealed perimeter, complete with all electrical works required to put the unit into operation (wiring, conduits, isolation switch, testing &amp; commissioning). The installation shall include fabrication and installation of a surrounding enclosure/frame to close the opening of (90 × 30) cm, made of suitable and durable material, properly fixed and sealed to ensure a neat and secure finish. All works shall be carried out as directed by the supervising engineer.</p>	<p><b>مروحة شفط بلاستيكية – Ø 250 مم (10 بوصة)، راجع المخطط رقم 9:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مروحة شفط/تهوية بلاستيكية بقطر 250 مم من أفضل الماركات المحلية، مع قدرة تدفق هواء لا تقل عن 900–1500 م<sup>3</sup>/س، ومحرك IP44، وضوضاء لا تتجاوز 55 ديسيبل عند متر واحد، مزودة بصمام عكسي (Back-draft) وغطاء خارجي مقاوم للعوامل الجوية، تعمل على جهد 220–240 فولت وتردد 50/60 هرتز، مع تركيب جداري أو نافذة مع إحكام ختم المحيط. يشمل العمل جميع الأعمال الكهربائية اللازمة لتشغيل الوحدة، بما في ذلك الأسلاك، المواسير، مفتاح العزل، والاختبارات والتشغيل التجريبي (Testing &amp; Commissioning). كما يتضمن البند تصنيع وتركيب إطار/حماية حول فتحة المروحة بمقاس 90 × 30 سم، من مادة مناسبة ومتينة، مثبتة ومحكمة الإغلاق لضمان تشطيب مرتب وآمن. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت الآمن، التشغيل السليم، وجودة التشطيب النهائي.</p>	NO	1		
<b>Total Amount for E (USD)</b>						

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F	<b>Implementation of comprehensive maintenance work on the hospital's sewage network</b> تنفيذ أعمال صيانة شاملة لشبكة الصرف الصحي في المشفى					
F.1	<b>Maintenance of the hospital's main sewer network and internal drainage lines.</b> صيانة شبكة الصرف الصحي الرئيسية وخطوط التصريف الداخلية في المشفى					
F.1.1	<p><b>Cleaning &amp; Unblocking of Internal and External Sanitary Drainage Lines in all Departments of the Main Hospital Building, Including the External Drainage Network within the Hospital Fence Boundary:</b></p> <p>Supply a high-pressure water jetting unit and clear all blockages within the sanitary drainage network, removing all deposits and obstructions.</p> <p>The rate shall include rodding and clearing of all internal and external drainage lines within the departments and external sewage network within the fence of the hospital, and opening manhole covers as required to carry out the necessary cleaning works.</p> <p>The works shall also include opening manholes that are sealed or covered with cement mortar, installing proper manhole covers, and carrying out all necessary breaking, removal, reinstatement, and restoration works to return all affected areas to their proper technical and functional condition after completion of all jetting and clearing operations.</p> <p>All works shall be executed in accordance with the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تنظيف وتسليك خطوط الصرف الصحي الداخلية والخارجية ضمن كل الأقسام للمبنى الأساسي للمشفى، بما في ذلك شبكة الصرف الخارجية ضمن حدود سياج المشفى:</p> <p>يشمل هذا البند توفير وحدة تنظيف بنظام الضغط العالي (High-Pressure Water Jetting) لتنظيف وإزالة جميع الانسدادات والترسبات والعوائق داخل شبكة الصرف الصحي.</p> <p>يتضمن السعر تسليك وتنظيف جميع خطوط الصرف الداخلية والخارجية ضمن الأقسام المختلفة، وكذلك شبكة الصرف الخارجية ضمن حدود سياج المستشفى، بما في ذلك فتح أغطية غرف التفتيش حسب الحاجة لتنفيذ أعمال التنظيف.</p> <p>كما يشمل البند فتح غرف التفتيش المغلقة أو المغطاة بمونة إسمنتية، وتركيب أغطية مناسبة لها، وتنفيذ جميع أعمال التكسير والإزالة وإعادة التأهيل وإرجاع المواقع المتأثرة إلى حالتها الفنية والوظيفية السليمة بعد إتمام أعمال التنظيف والتسليك.</p> <p>تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان سلامة الشبكة وكفاءة تصريفها بعد الانتهاء من الأعمال.</p>	Unit	1		
<b>Total Amount of F.1 in (USD)</b>						
F.2	<b>Maintenance works for latrine units within the Main Hospital</b> أعمال صيانة وحدات دورات المياه ضمن المبنى الأساسي للمشفى					
F.2.1	<p><b>UPVC Pipes – Ø 6" for Sanitary Drainage Lines Serving All Floors and Externally Installed on the Rear Façade of the Hospital:</b></p> <p>Supply and install uPVC pipes Ø 4" with a wall thickness of not less than 3.2 mm, including all required elbows, fittings, joints, and accessories necessary to complete the work.</p> <p>The scope shall also include the installation of odor-trap elbows (P-traps) where required.</p> <p>The works shall include internal installations (pipes embedded within the building) and external installations (exposed pipes), including all supports, fixing accessories, cutting, reinstatement, and finishing works required to return the pipes to their proper technical and operational condition.</p> <p>All works shall be carried out in accordance with the instructions of the supervising engineer.</p>	<p><b>أنابيب Ø 6 uPVC</b> لتمديدات الصرف الصحي لكامل الطوابق والمركبة بشكل خارجي على الواجهة الخلفية للمشفى:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب uPVC بقطر 4 بوصة وبسماكة جدار لا تقل عن 3.2 مم، مع جميع الكواع والوصلات والقطع والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل.</p> <p>كما يشمل نطاق العمل تركيب كواع حجز الروائح (P-Traps) عند الحاجة. ويتضمن التنفيذ الأعمال الداخلية (الأنابيب المدفونة داخل المبنى) والأعمال الخارجية (الأنابيب الظاهرة)، بما في ذلك جميع الدعامات وملحقات التثبيت وأعمال القص وإعادة التأهيل والتشطيب اللازمة لإعادة الموقع إلى حالته الفنية والتشغيلية السليمة.</p> <p>تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان الجودة، والإحكام، وسلامة التشغيل.</p>	M.L	300		
F.2.2	<p><b>UPVC Pipes – Ø 4" for Sanitary Drainage Lines Serving All Floors and Externally Installed on the Rear Façade of the Hospital:</b></p> <p>Supply and install uPVC pipes Ø 4" with a wall thickness of not less than 3.2 mm, including all required elbows, fittings, joints, and accessories necessary to complete the work.</p> <p>The scope shall also include the installation of odor-trap elbows (P-traps) where required.</p> <p>The works shall include internal installations (pipes embedded within the building) and external installations (exposed pipes), including all supports, fixing accessories, cutting, reinstatement, and finishing works required to return the pipes to their proper technical and operational condition.</p> <p>All works shall be carried out in accordance with the instructions of the supervising engineer.</p>	<p><b>أنابيب Ø 4 uPVC</b> لتمديدات الصرف الصحي لكامل الطوابق والمركبة بشكل خارجي على الواجهة الخلفية للمشفى:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب uPVC بقطر 4 بوصة وبسماكة جدار لا تقل عن 3.2 مم، مع جميع الكواع والوصلات والقطع والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. كما يشمل نطاق العمل تركيب كواع حجز الروائح (P-Traps) عند الحاجة. ويتضمن التنفيذ الأعمال الداخلية (الأنابيب المدفونة داخل المبنى) والأعمال الخارجية (الأنابيب الظاهرة)، بما في ذلك جميع الدعامات وملحقات التثبيت وأعمال القص وإعادة التأهيل والتشطيب اللازمة لإعادة الموقع إلى حالته الفنية والتشغيلية السليمة.</p> <p>تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان الجودة والإحكام وسلامة التشغيل.</p>	M.L	500		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.2.3	<p><b>UPVC Pipes – Ø 3" for Sanitary Drainage Lines Serving All Floors and Externally Installed on the Rear Façade of the Hospital, with Some Sections Installed on the Second and Third Floors at Blockage Locations:</b></p> <p>Supply and install uPVC pipes Ø 3" with a wall thickness of not less than 3.2 mm, including all required elbows, fittings, joints, and accessories necessary to complete the work.</p> <p>The scope shall also include the installation of odor-trap elbows (P-traps) where required.</p> <p>The works shall include internal installations (pipes embedded within the building) and external installations (exposed pipes), including all supports, fixing accessories, cutting, reinstatement, and finishing works required to return the pipes to their proper technical and operational condition.</p> <p>All works shall be carried out in accordance with the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>أنابيب 3 uPVC - لتمديدات الصرف الصحي لكامل الطوابق والمركبة بشكل خارجي على الواجهة الخلفية للمشفى، مع تنفيذ بعض المقاطع ضمن الطابقين الثاني والثالث في مواقع وجود الانسدادات:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب uPVC بقطر 3 بوصة وبسماكة جدار لا تقل عن 3.2 مم، مع جميع الكواع والوصلات والقطع والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. كما يشمل نطاق العمل تركيب أكواع حجز الروائح (P-Traps) عند الحاجة. ويتضمن التنفيذ الأعمال الداخلية (الأنابيب المدفونة داخل المبنى) والأعمال الخارجية (الأنابيب الظاهرة)، بما في ذلك جميع الدعامات وملحقات التثبيت وأعمال القص وإعادة التأهيل والتشطيب اللازمة لإعادة الموقع إلى حالته الفنية والتشغيلية السليمة. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان الجودة والإحكام وسلامة التشغيل.</p>	M.L	75		
F.2.4	<p><b>Installation of Squatting Pan (Latrine Pan):</b></p> <p>Supply and install a ceramic squatting pan (medium size) as required, including removal of the existing pan and all necessary fixing works. Execute as per the supervising engineer's directions.</p>	<p><b>تركيب كرسي حمام أرضي (Squatting Pan):</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب كرسي حمام أرضي سيراميكي (حجم متوسط) حسب الحاجة، مع إزالة الكرسي القائم وتنفيذ جميع أعمال التثبيت اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت الجيد، والإحكام، وسلامة التشغيل.</p>	NO	10		
F.2.5	<p><b>Toilets for Persons with Disabilities:</b></p> <p>Supply and install high-quality ceramic Western-type WCs from top local brands, including all accessories and fittings necessary to complete the installation. Execute as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p><b>مراحيض لذوي الإعاقة:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب مراحيض إفرنجية (Western Type) سيراميكية عالية الجودة من أفضل الماركات المحلية، مع جميع الملحقات والقطع اللازمة لإتمام أعمال التركيب بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت السليم وسهولة الاستخدام والسلامة التشغيلية.</p>	NO	6		
F.2.6	<p><b>Floor Ceramic Tiles:</b></p> <p>Supply and install ceramic floor tiles with different dimensions according to the site; the rate includes placing a sand bedding layer beneath the tiles. Execute as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p><b>بلاط سيراميك للأرضيات:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب بلاط سيراميك للأرضيات بأبعاد مختلفة حسب الموقع، ويتضمن السعر تنفيذ طبقة فرشاة رملية أسفل البلاط لضمان الاستقرار والتسوية الجيدة. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان جودة التثبيت وحسن التشطيب النهائي.</p>	M^2	100		
F.2.7	<p><b>Stainless-Steel Floor Drains – 300 × 300 mm for the Burn Treatment Department and Pediatrics Department on the Third Floor, and the Gynecology and Surgery Departments on the Second Floor, Refer to plans A5,A6,A7,A8,A10,A11:</b></p> <p>Supply and install stainless-steel floor drains with covers, size 300 × 300 mm, from top local brands, complete with all works necessary to complete the installation. Execute as per the supervising engineer's directions.</p>	<p><b>مصارف أرضية من الستانلس ستيل لقسم معالجة الحروق وقسم الأطفال في الطابق الثالث، وقسم النسائية والجراحة في الطابق الثاني، راجع المخططات 5 و 6 و 7 و 8 و 10 و 11:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب مصارف أرضية من الستانلس ستيل مزودة بغطاء بمقاس 300 × 300 مم من أفضل الماركات المحلية، مع جميع الأعمال والملحقات اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان التثبيت السليم والربط الصحيح بشبكة الصرف وجودة التشطيب النهائي.</p>	NO	12		
F.2.8	<p><b>Aluminum Barrier/Partition:</b></p> <p>Supply and install an aluminum barrier/partition fabricated from high-quality aluminum profiles with a wall thickness not less than 1.5 mm, including hinges and all accessories required to complete the work. All works shall be carried out as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p><b>حاجز/فاصل ألومنيوم:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب حاجز أو فاصل مصنوع من مقاطع ألومنيوم عالية الجودة بسماكة جدار لا تقل عن 1.5 مم، مع المفصلات وجميع الملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان دقة التركيب وجودة التشطيب النهائي.</p>	M^2	70		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.2.9	<p><b>Aluminum Door for the Burn Treatment Department and Pediatrics Department on the Third Floor, and the Gynecology and Surgery Departments on the Second Floor, Refer to plans A5,A6,A7,A8,A10,A11:</b></p> <p>Supply and install aluminum doors of various dimensions taken on the site, fabricated from high-quality aluminum profiles with wall thickness not less than 1.5 mm, incorporating a semi-opaque (frosted) tempered glass panel 4 mm thick and a powder-coated finish for corrosion resistance. The rate includes all necessary accessories: a) High-quality stainless-steel handles. b) Heavy-duty hinges (minimum 3 hinges per door). c) Stainless-steel sliding bolts/locks. d) Keyed lock set with two spare keys. e) For the external door only: a protective metal frame fabricated from steel tubes 20 × 20 mm, finished with anti-corrosion primer and two coats of oil-based paint. f) All works shall follow the approved project drawings and the supervising engineer's instructions, ensuring correct alignment, high-quality sealing, and a smooth finish.</p>	<p>باب ألومنيوم لقسم معالجة الحروق وقسم الأطفال في الطابق الثالث، وقسم النسائية والجراحة في الطابق الثاني، راجع المخططات 5 و 6 و 7 و 8 و 10 و 11:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أبواب ألومنيوم بأبعاد مختلفة تؤخذ من الموقع، مصنوعة من مقاطع ألومنيوم عالية الجودة بسماكة جدار لا تقل عن 1.5 مم، ومزودة بزجاج مقسى نصف شفاف (Frosted) بسماكة 4 مم، مع تشطيب بطلاء بودرة مقاوم للتآكل. يشمل السعر جميع الملحقات اللازمة، وهي: أ) مقابض من الستانلس ستيل عالية الجودة، ب) مفصلات قوية (لا تقل عن 3 مفصلات لكل باب)، ج) مزاليج/أقفال منزقة من الستانلس ستيل، د) مجموعة قفل بمفتاح مع مفتاحين احتياطيين، هـ) للباب الخارجي فقط: إطار حماية معدني مصنوع من أنابيب فولاذية 20 × 20 مم، مطلي بطبقة أساس مقاومة للصدأ وطبقتين من الدهان الزيتي، و) تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات المعتمدة وتعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان المحاذاة الصحيحة، الإحكام الجيد، والتشطيب السلس عالي الجودة.</p>	M^2	20		
F.2.10	<p><b>PPR Pipes – Ø ½":</b></p> <p>Supply and install PPR pipes Ø ½" from top local brands, including all required connections and accessories to complete the work. Execute as per the supervising engineer's directions.</p>	<p><b>أنابيب Ø – PPR ½ بوصة:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب PPR بقطر ½ بوصة من أفضل الماركات المحلية، مع جميع الوصلات والقطع والملحقات اللازمة لإتمام العمل بشكل كامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان جودة التثبيت وسلامة التشغيل.</p>	M.L	50		
F.2.11	<p><b>PPR Pipes – Ø ¾":</b></p> <p>Supply and install PPR pipes Ø ¾" from top local brands, including all required connections and accessories to complete the work. Execute as per the supervising engineer's directions.</p>	<p><b>أنابيب Ø – PPR ¾ بوصة:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب أنابيب PPR بقطر ¾ بوصة من أفضل الماركات المحلية، مع جميع الوصلات والقطع والملحقات اللازمة لإتمام العمل بالكامل. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف، مع ضمان جودة التثبيت وسلامة التشغيل.</p>	M.L	50		
F.2.12	<p><b>Taps (Chrome-Plated):</b></p> <p>Supply and install high-quality chrome-plated faucets of the required sizes, from top local brands. Execute as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p><b>حنفيات مطلية بالكروم:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب حنفيات مطلية بالكروم عالية الجودة بالمقاسات المطلوبة من أفضل الماركات المحلية. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف لضمان التركيب السليم والأداء الكامل.</p>	NO	10		
F.2.13	<p><b>½" Brass Toilet Angle Valve:</b></p> <p>Supply and installation of a ½-inch toilet angle valve manufactured from high-quality brass, complete with a stainless steel flexible hose. The valve shall be of superior quality, corrosion-resistant, and suitable for continuous sanitary use. The flexible hose shall be made of stainless steel, durable, leak-proof, and compatible with the valve and toilet connection. Installation shall include all necessary fittings, connectors, sealing materials, and proper fixing to ensure safe, leak-free operation. All works shall be carried out in accordance with the supervising engineer's instructions and standard plumbing practices. The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p><b>صمام زاوية للمرحاض ½ بوصة من النحاس الأصفر:</b></p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب صمام زاوية للمرحاض بمقاس ½ بوصة مصنوع من النحاس الأصفر عالي الجودة، مع خرطوم مرن من الفولاذ المقاوم للصدأ. يجب أن يكون الصمام عالي الجودة، مقاوم للتآكل، ومناسب للاستخدام الصحي المستمر. يكون الخرطوم المرن من الفولاذ المقاوم للصدأ، متين، مانع للتسرب ومتوافق مع الصمام واتصال المرحاض. يشمل التركيب جميع التجهيزات، الموصلات، مواد الختم، والتركيب السليم لضمان تشغيل آمن وخالي من التسربات. تُنفذ جميع الأعمال وفق تعليمات مهندس الإشراف والممارسات القياسية للسباكة. السعر يشمل جميع العمالة، المواد، الأدوات، الاختبارات، والأعمال العرضية اللازمة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	12		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.2.14	<p><b>Water Mixer for the Burn Treatment Department and Pediatrics Department on the Third Floor, and the Gynecology and Surgery Departments on the Second Floor, Refer to plans A5,A6,A7,A8,A10,A11:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of a water mixer suitable for sanitary use within the hospital. The works shall include supplying a high-quality water mixer complete with all necessary fittings, connectors, flexible hoses, fixing accessories, and any other components required for proper installation and operation.</p> <p>The mixer shall be of durable construction, corrosion-resistant, and suitable for continuous use. Installation shall be carried out by qualified personnel, ensuring proper fixing, leak-free connections, and correct operation in accordance with the manufacturer's recommendations and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>خلط مياه لقسم معالجة الحروق وقسم الأطفال في الطابق الثالث، وقسم النسائية والجراحة في الطابق الثاني، راجع المخططات 5 و 6 و 7 و 8 و 10 و 11:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب خلط مياه مناسب للاستخدام الصحي داخل المستشفى. يشمل العمل توريد خلط مياه عالي الجودة مزود بجميع التجهيزات اللازمة، الموصلات، الخراطيم المرنة، لوازم التثبيت، وأي مكونات أخرى مطلوبة للتركيب والتشغيل السليم. يجب أن يكون الخلط متين، مقاوم للتآكل، ومناسب للاستخدام المستمر. يتم التركيب بواسطة كوادر مؤهلة، مع ضمان تثبيت سليم، وصلات خالية من التسرب، وتشغيل صحيح وفق تعليمات الشركة المصنعة وتعليمات مهندس الإشراف. يشمل السعر جميع العمالة، المواد، الأدوات، الاختبارات، والأعمال العرضية المطلوبة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	4		
F.2.15	<p><b>Shower Set Complete with Water Mixer for the Burn Treatment Department and Pediatrics Department on the Third Floor, and the Gynecology and Surgery Departments on the Second Floor, Refer to plans A5,A6,A7,A8,A10,A11:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of a complete shower set with water mixer suitable for sanitary use within the hospital. The shower set shall include a water mixer, shower head, flexible hose, wall brackets, connectors, and all other necessary accessories required for proper installation and operation.</p> <p>All components shall be of high quality, durable, corrosion-resistant, and suitable for continuous use. Installation shall be carried out by qualified personnel, ensuring proper fixing, correct alignment, and leak-free connections in accordance with standard plumbing practices, the manufacturer's recommendations, and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>طقم دش كامل مع خلط مياه لقسم معالجة الحروق وقسم الأطفال في الطابق الثالث، وقسم النسائية والجراحة في الطابق الثاني، راجع المخططات 5 و 6 و 7 و 8 و 10 و 11:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب طقم دش كامل مع خلط مياه مناسب للاستخدام الصحي داخل المستشفى. يجب أن يتضمن طقم الدش خلط مياه، رأس دش، خرطوم مرن، حوامل حائطية، موصلات، وجميع الملحقات الأخرى اللازمة للتركيب والتشغيل السليم. يجب أن تكون جميع المكونات عالية الجودة، متينة، مقاومة للتآكل، ومناسبة للاستخدام المستمر. يتم التركيب بواسطة كوادر مؤهلة، مع ضمان تثبيت سليم، محاذاة صحيحة، وصلات خالية من التسرب وفق ممارسات السباكة القياسية، وتعليمات الشركة المصنعة، وتعليمات مهندس الإشراف. يشمل السعر جميع العمالة، المواد، الأدوات، الاختبارات، والأعمال العرضية المطلوبة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	6		
F.2.16	<p><b>Porcelain Washbasins:</b></p> <p>Supply and install porcelain washbasins (medium type) complete with all accessories. The rate includes installing a high-quality mixer tap. Execute as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p>أحواض غسيل من البورسلين:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب أحواض غسيل من البورسلين (متوسط الحجم) مع جميع الملحقات اللازمة. يشمل السعر تركيب صنوبر خلط مياه عالي الجودة. يتم التنفيذ وفق تعليمات مهندس الإشراف.</p>	NO	6		
<b>Total Amount of F.2 in (USD)</b>						

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.3	<b>Supply, Installation, and Connection of Stormwater Drainage Network for the Area in Front of the Directorate of Health Building at the Northwestern Side of the Hospital</b> توفير وتركيب وربط شبكة تصريف مياه الأمطار للمنطقة الواقعة أمام مبنى مديرية الصحة في الجهة الشمالية الغربية للمشفى					
F.3.1	<p><b>Excavation of Trench for 8-Inch Sewerage Pipes, Refer to plan A1:</b></p> <p>This item includes the excavation of trenches for the installation of 8-inch diameter sewerage pipes within the hospital site.</p> <p>The works shall include:</p> <p>Excavating the trench to the required depth and width according to the site drawings and engineering specifications,</p> <p>Proper slope and alignment to ensure gravity flow of wastewater,</p> <p>Removal and disposal of excavated soil to designated areas,</p> <p>Shoring or supporting trench sides as necessary for safety and stability,</p> <p>Backfilling and compaction around the pipes after installation, if required.</p> <p>All works shall be executed in compliance with standard civil engineering practices, local safety regulations, and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, equipment, excavation, disposal, and incidental works required for full execution of this item.</p>	<p>حفر خندق لأنابيب الصرف الصحي بقطر 8 بوصات، راجع المخطط رقم 1:</p> <p>يشمل هذا البند حفر الخنادق لتركيب أنابيب الصرف الصحي بقطر 8 بوصات داخل موقع المستشفى. تشمل الأعمال حفر الخندق بالعمق والعرض المطلوبين وفقاً للرسومات والموصفات الهندسية، وضمان الانحدار والمحاذاة المناسبة لتدفق مياه الصرف بالجاذبية، وإزالة ونقل التربة المحفورة إلى المناطق المخصصة، ودعم جوانب الخندق أو تأمينها حسب الحاجة للسلامة والاستقرار، وردم وضغط التربة حول الأنابيب بعد التركيب إذا لزم الأمر. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لممارسات الهندسة المدنية القياسية، ولوائح السلامة المحلية، وتعليمات المهندس المشرف. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة والمعدات والحفر والنقل والأعمال الطفيفة اللازمة لتنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	M.L	100		
F.3.2	<p><b>Installation of 8-Inch UPVC Pipes, Refer to plan A1:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of 8-inch diameter UPVC pipes for sewerage, stormwater, or drainage systems within the hospital site.</p> <p>The works shall include, but are not limited to:</p> <p>Supply of high-quality UPVC pipes and fittings suitable for underground installation,</p> <p>Cutting, jointing, and alignment of pipes according to site layout and slope requirements,</p> <p>Installation of bends, tees, and other necessary fittings as per design,</p> <p>Proper connection to manholes, inspection chambers, or existing pipelines,</p> <p>Backfilling, compaction, and site restoration after installation,</p> <p>Testing to ensure leak-free and proper flow.</p> <p>All works shall be executed in accordance with manufacturer recommendations, civil engineering standards, and supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, fittings, tools, testing, and incidental works required for full completion of this item.</p>	<p>تركيب أنابيب UPVC بقطر 8 بوصات، راجع المخطط رقم 1:</p> <p>يشمل هذا البند توفير وتركيب أنابيب UPVC بقطر 8 بوصات لأنظمة الصرف الصحي، مياه الأمطار، أو شبكات التصريف داخل موقع المستشفى. تشمل الأعمال، على سبيل المثال لا الحصر، توفير أنابيب وملحقات UPVC عالية الجودة مناسبة للتركيب تحت الأرض، قص وربط ومحاذاة الأنابيب وفقاً لتخطيط الموقع ومتطلبات الانحدار، تركيب المنحنيات، وصلبيات الأنابيب، وغيرها من الملحقات اللازمة حسب التصميم، الربط الصحيح مع غرف التفتيش أو المناهل أو الأنابيب القائمة، الردم، الضغط، وإعادة تأهيل الموقع بعد التركيب، وإجراء اختبارات لضمان عدم التسرب وسير المياه بشكل صحيح. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفق توصيات الشركة المصنعة، ومعايير الهندسة المدنية، وتعليمات المهندس المشرف. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، الملحقات، الأدوات، الاختبارات، والأعمال الطفيفة اللازمة لإكمال هذا البند بالكامل.</p>	M.L	100		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.3.3	<p><b>Sand Backfilling Around Pipes (15 cm Layer), Refer to plan A1:</b></p> <p>This item includes the supply and placement of sand for backfilling around installed pipes to a thickness of 15 cm. The works shall include:</p> <p>Supplying clean, well-graded sand suitable for pipe bedding,</p> <p>Placing sand evenly around the pipes to a uniform thickness of 15 cm around the pipe,</p> <p>Compacting the sand lightly to provide proper support and prevent pipe movement,</p> <p>Ensuring no sharp objects or debris are in contact with the pipe,</p> <p>Preparing the pipe bed for subsequent backfilling with excavated soil or other approved material.</p> <p>All works shall be executed according to standard civil engineering practices and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, and incidental works required for full completion of this item.</p>	<p>ردم بالرمل حول الأنابيب (طبقة بسُمك 15 سم)، راجع المخطط رقم 1:</p> <p>يشمل هذا البند توريد ووضع الرمل لردم حول الأنابيب المركبة بسُمك 15 سم. تشمل الأعمال توريد رمل نظيف وذو درجة تدرج مناسبة لوضع الأساس حول الأنابيب، وضع الرمل بشكل متساوٍ حول الأنابيب بحيث يكون السُمك موحدًا 15 سم، ضغط الرمل بشكل خفيف لتوفير دعم مناسب ومنع حركة الأنابيب، التأكد من عدم وجود أجسام حادة أو مخلفات على اتصال بالأنابيب، وتجهيز أساس الأنابيب للردم اللاحق بالتربة المحفورة أو أي مواد معتمدة أخرى. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفق الممارسات القياسية للهندسة المدنية وتعليمات المهندس المشرف. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، الأدوات، والأعمال الطفيفة اللازمة لإكمال هذا البند بالكامل.</p>	M.L	100		
F.3.4	<p><b>Backfilling with Soil and Restoration of Road, Refer to plan A1:</b></p> <p>This item includes backfilling trenches with suitable soil and restoring excavated roads to their original condition by providing 15cm crushed stone + 15 cm thick asphalt layer.</p> <p>The works shall include, but are not limited to:</p> <p>Supplying and placing suitable excavated or imported soil in layers,</p> <p>Proper compaction of each layer to achieve required density and prevent settlement,</p> <p>Ensuring proper alignment and slope of the trench backfill,</p> <p>Supplying and laying a 15 cm thick layer of bituminous asphalt over the compacted backfill,</p> <p>Finishing and leveling the asphalt to match existing road profile,</p> <p>Cleaning and restoring the site to a safe and usable condition.</p> <p>All works shall comply with standard civil engineering practices, local road construction specifications, and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, equipment, and incidental works required for full completion of this item.</p>	<p>الردم بالتربة وإعادة تأهيل الطريق، راجع المخطط رقم 1:</p> <p>يشمل هذا البند ردم الخنادق بالتربة المناسبة وإعادة الطرق المحفورة إلى حالتها الأصلية عن طريق توفير طبقة من الحصى بسُمك 15 سم + طبقة أسفلت بسُمك 15 سم. تشمل الأعمال، دون حصر، توريد ووضع التربة المناسبة المستخرجة أو المستوردة على شكل طبقات، ضغط كل طبقة بشكل صحيح لتحقيق الكثافة المطلوبة ومنع الهبوط، التأكد من محاذاة وسُمك الردم بشكل مناسب، توريد ووضع طبقة أسفلت بيتومينية بسُمك 15 سم فوق الردم المضغوط، التشطيب وتسوية أسفلت لمطابقة مستوى الطريق الحالي، تنظيف الموقع وإعادةه إلى حالة آمنة وصالحة للاستخدام. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفق الممارسات القياسية للهندسة المدنية، مواصفات إنشاء الطرق المحلية، وتعليمات المهندس المشرف. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، الأدوات، المعدات، والأعمال الطفيفة اللازمة لإكمال هذا البند بالكامل.</p>	M.L	100		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
F.3.5	<p><b>Manholes for Stormwater, Refer to plan A1:</b></p> <p>This item includes the construction of reinforced concrete manholes for stormwater drainage using sulfate-resistant cement.</p> <p>The manholes shall have internal dimensions of 60 × 60 cm with variable depths as required by the site conditions. The walls, base, and cover slab shall have a thickness of 15 cm.</p> <p>The works shall include:</p> <p>Supply and placement of reinforced concrete with proper mixing and compaction,</p> <p>Installation of a steel reinforcement mesh of 10 mm diameter at 15 cm spacing in both directions for walls, floor, and cover,</p> <p>Construction of a metallic drainage cover embedded within the concrete slab with dimensions 50 × 50 cm, made from 3 × 3 cm steel sections (with space 3 cm between them) suitable for stormwater discharge,</p> <p>Proper alignment, leveling, and curing of concrete,</p> <p>Any incidental works required to complete the manholes in accordance with the supervising engineer's instructions.</p> <p>All works shall comply with standard civil engineering practices, concrete design codes, and local safety regulations.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, reinforcement, formwork, tools, and incidental works required for complete execution of this item.</p>	<p><b>بالوعة للصرف المطرية (مناهل)، راجع المخطط رقم 1:</b></p> <p>يشمل هذا البند إنشاء مناهل من الخرسانة المسلحة للصرف المطرية باستخدام إسمنت مقاوم للكبريتات. يجب أن تكون الأبعاد الداخلية للمنهل 60 × 60 سم مع عمق متغير حسب ظروف الموقع. يجب أن يكون سمك الجدران والقاعدة والغطاء 15 سم.</p> <p>تشمل الأعمال: توريد ووضع الخرسانة المسلحة مع الخلط والدمك السليم، تركيب شبكة حديد التسليح بقطر 10 مم وبمسافة 15 سم في كلا الاتجاهين للجدران والأرضية والغطاء، إنشاء غطاء معدني للصرف مدمج ضمن بلاطة الخرسانة بأبعاد 50 × 50 سم مصنوع من مقاطع حديدية 3 × 3 سم (بفجوة 3 سم بينها) مناسبة لتصريف مياه الأمطار، المحاذاة والتسوية والمعالجة الصحية للخرسانة، وأي أعمال طفيفة لازمة لاستكمال المنهل وفق تعليمات المهندس المشرف. يجب أن تُنفذ جميع الأعمال وفق الممارسات القياسية للمهندسة المدنية، أكواد تصميم الخرسانة، ولوائح السلامة المحلية. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، التسليح، القوالب، الأدوات، والأعمال الطفيفة اللازمة لإكمال هذا البند بالكامل.</p>	NO	6		
<b>Total Amount for F.3 in (USD)</b>						
<b>Total Cost of F (F.1 + F.2 + F.3) in (USD)</b>						
G	<b>Construction of the Tyrolean Spray Finish for All External Facades of the Main Hospital Building and Steel Garbage Containers</b>					
	<b>تنفيذ رشة التيروليون لكامل الواجهات الخارجية للمبنى الأساسي للمشفى وحوايات القمامة المعدنية</b>					
G.1	<p><b>Tyrolean Spray Finish (Colored) for All External Facades of the Main Hospital Building — 3 Coats:</b></p> <p>Supply materials, labor, tools, and equipment to apply a colored Tyrolean (roughcast) spray finish, three coats, with a cement content of 400 kg/m<sup>3</sup> and integral color pigment from top local brands. Scope includes substrate preparation (cleaning, patching), protection of adjacent works (mask windows with polyethylene sheeting), application in three passes to achieve a uniform texture and color, curing, and all works necessary to complete the job as per the supervising engineer's directions. Execute works expeditiously to minimize disruption.</p>	<p>تشطيب رش تيروليون ملون لكامل الواجهات الخارجية للمبنى الأساسي للمشفى — 3 طبقات: يشمل هذا البند توريد المواد، العمالة، الأدوات والمعدات لتطبيق تشطيب رش تيروليون (خشن) ملون، بثلاث طبقات، بمحتوى أسمنت 400 كجم/م<sup>3</sup> وصبغة ملونة مدمجة من أفضل الماركات المحلية. يشمل نطاق العمل إعداد السطح (تنظيف، ترميم البقع)، حماية الأعمال المجاورة (تغطية النوافذ بأغشية بولي إيثيلين)، التطبيق على ثلاث مراحل للحصول على ملمس ولون موحد، المعالجة والرطوبة اللازمة، وجميع الأعمال الضرورية لإكمال المهمة وفق تعليمات المهندس المشرف. يجب تنفيذ الأعمال بسرعة لتقليل أي إزعاج أو تعطيل.</p>	M <sup>2</sup>	6000		
<b>Total Amount of G in (USD)</b>						

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
H	<b>Assessment, Supply and Installation new RO Water Treatment Plant with Operation Materials</b> تقييم وتوريد وتركيب محطة معالجة مياه جديدة مع مواد تشغيلية					
H.1	<p><b>Assessment, Supply and Installation new RO Water Treatment Plant for the Hospital Dialysis Center in the Dialysis Building, with a Production Capacity of 1 m<sup>3</sup>/hour:</b></p> <p>This item includes carrying out a comprehensive engineering and technical assessment of the existing RO water treatment plant at the hospital, dedicated to the dialysis center, in order to safely evaluate the current condition of the plant, define the full technical scope of works, identify the required equipment, materials, accessories, consumables, operating chemicals, and implementation requirements, and ensure that the plant is suitable and compliant with the required technical and health conditions for water used in dialysis machines, with a production capacity of 1 m<sup>3</sup>/hour. Approval of this assessment by the supervising engineer shall be mandatory before any procurement, supply, or site implementation works.</p> <p>Following approval of the assessment, this item shall include the supply, installation, commissioning, testing, and operation of all equipment, materials, accessories, and consumables required for the RO plant in accordance with the approved assessment. The works shall include delivery and unloading at site; mechanical, electrical, control, and programming integration; supply of initial chemicals and cartridge filters; flushing, disinfection, start-up, testing, and commissioning to achieve the specified production capacity, required recovery rate, and produced water quality suitable for dialysis machine use.</p> <p>This item shall also include the supply of operating materials and consumables sufficient for operating the plant for a period of six months, including but not limited to antiscalant, sodium hydroxide/caustic soda, hydrochloric acid, string-wound cartridge filters, and any other chemicals, filters, or consumables required for proper and continuous operation of the plant, as determined by the approved assessment, manufacturer's recommendations, and supervising engineer's instructions.</p>	<p>تقييم وتوريد وتركيب لمحطة تحلية مياه RO جديدة لمركز غسيل الكلى في مبنى غسيل الكلى، بإنتاجية 1 م<sup>3</sup>/ساعة:</p> <p>يشمل هذا البند إجراء دراسة هندسية وفنية شاملة لمحطة تحلية المياه القائمة في المستشفى والمخصصة لمركز غسيل الكلى (RO)، وذلك بهدف تقييم الوضع الحالي للمحطة بأمان، وتحديد النطاق الفني الكامل للأعمال المطلوبة، وتحديد المعدات والمواد والملحقات والمستهلكات و مواد التشغيل والمواد الكيميائية اللازمة، ومتطلبات التنفيذ، وضمان أن تكون المحطة مناسبة ومحقة للشروط الفنية والصحية المطلوبة للمياه المستخدمة لأجهزة غسيل الكلى، وإنتاجية 1 م<sup>3</sup>/ساعة. ويعد اعتماد هذه الدراسة من قبل المهندس المشرف شرطًا إلزاميًا قبل أي عملية شراء أو توريد أو تنفيذ أعمال ميدانية.</p> <p>بعد اعتماد الدراسة، يشمل هذا البند توريد وتركيب وتشغيل واختبار جميع المعدات والمواد والملحقات والمستهلكات اللازمة لمحطة التحلية RO وفقًا للدراسة المعتمدة. وتشمل الأعمال التسليم والتفريغ في الموقع، وأعمال التكامل الميكانيكي والكهربائي والتحكم والبرمجة، وتوريد المواد الكيميائية الأولية ومرشحات الخرطوشة، وأعمال الغسيل والتعقيم وبدء التشغيل والاختبار والتشغيل التجريبي للوصول إلى الإنتاجية المحددة، ومعدل الاسترجاع المطلوب، وجودة المياه المنتجة المناسبة لاستخدام أجهزة غسيل الكلى.</p> <p>كما يشمل هذا البند توريد مواد تشغيل ومستهلكات كافية لتشغيل المحطة لمدة ستة أشهر، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر: مانعات التكلس، وماءات الصوديوم/هيدروكسيد الصوديوم، وحمض كلور الماء، والفلاتر الخيطية، وأي مواد كيميائية أو فلاتر أو مستهلكات أخرى لازمة للتشغيل السليم والمستمر للمحطة، وذلك وفقًا للدراسة المعتمدة، وتوصيات الشركة المصنعة، وتعليمات المهندس المشرف</p>	Unit	1		
H.2	<p><b>Supply of Hydrochloric Acid (HCL) for RO Plant Operation Located Inside the Main Hospital Building:</b></p> <p>This item includes the supply and delivery of hydrochloric acid suitable for RO plant operation and maintenance, in sealed and clearly labeled containers, in accordance with the approved technical requirements and supervising engineer's instructions. The material shall be supplied with SDS/MSDS, Certificate of Analysis, production/expiry dates, and all required documentation. The item includes transportation, unloading, and safe handover at site.</p>	<p>توريد حمض كلور الماء (HCL) لتشغيل محطة RO الموجودة داخل المبنى الأساسي للمستشفى:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتسليم حمض كلور الماء المناسب لتشغيل وصيانة محطة RO، ضمن عبوات محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، وفق المتطلبات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون المادة مرفقة بنشرة بيانات السلامة SDS/MSDS، وشهادة تحليل، وتواريخ الإنتاج والانتهاء، وجميع الوثائق المطلوبة. يشمل البند النقل، والتفريغ، والتسليم الآمن في الموقع.</p>	Liter	2400		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
H.3	<p><b>Supply of Antiscalant for RO Plant Operatio Located Inside the Main Hospital Building:</b> This item includes the supply and delivery of antiscalant suitable for RO water treatment systems to protect membranes from scaling and mineral deposits, in accordance with the approved technical requirements, manufacturer's recommendations, and supervising engineer's instructions. The material shall be supplied in sealed and clearly labeled containers, with SDS/MSDS, Certificate of Analysis, production/expiry dates, dosing instructions, and all required documentation. The item includes transportation, unloading, and safe handover at site.</p>	<p>توريد مانع تكلس لتشغيل محطة RO الموجودة داخل المبنى الأساسي للمشفى: يشمل هذا البند توريد وتسليم مادة مانع التكلس المناسبة لأنظمة معالجة المياه RO، لحماية الأغشية من الترسبات والمعادن، وفق المتطلبات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة المصنعة وتعليمات المهندس المشرف. يجب توريد المادة ضمن عبوات محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، ومرفقة بنشرة بيانات السلامة SDS/MSDS، وشهادة تحليل، وتواريخ الإنتاج والانتها، وتعليمات الجرعات، وجميع الوثائق المطلوبة. يشمل البند النقل، والتفريغ، والتسليم الآمن في الموقع.</p>	Liter	600		
H.4	<p><b>Supply of Sodium Hydroxide (NaOH) for RO Plant Operation Located Inside the Main Hospital Building:</b> This item includes the supply and delivery of sodium hydroxide (NaOH/caustic soda) suitable for RO plant operation, cleaning, and pH adjustment, in accordance with the approved technical requirements, manufacturer's recommendations, and supervising engineer's instructions. The material shall be supplied in sealed and clearly labeled containers, with SDS/MSDS, Certificate of Analysis, production/expiry dates, concentration details, and all required documentation. The item includes transportation, unloading, and safe handover at site.</p>	<p>توريد ماءات الصوديوم / هيدروكسيد الصوديوم (NaOH) لتشغيل محطة RO الموجودة داخل المبنى الأساسي للمشفى: يشمل هذا البند توريد وتسليم مادة ماءات الصوديوم / هيدروكسيد الصوديوم (NaOH/الصودا الكاوية) المناسبة لتشغيل محطة RO وأعمال التنظيف وضبط درجة الحموضة (pH)، وفق المتطلبات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة المصنعة وتعليمات المهندس المشرف. يجب توريد المادة ضمن عبوات محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، ومرفقة بنشرة بيانات السلامة SDS/MSDS، وشهادة تحليل، وتواريخ الإنتاج والانتها، ونسبة التركيز، وجميع الوثائق المطلوبة. يشمل البند النقل، والتفريغ، والتسليم الآمن في الموقع.</p>	Kg	300		
H.5	<p><b>Supply of Cellulosic String-Wound Cartridge Filters for RO Plant Operation Located Inside the Main Hospital Building:</b> This item includes the supply and delivery of cellulosic string-wound cartridge filters suitable for RO water treatment systems and compatible with the existing filter housings, dimensions, and micron rating required for the plant operation. The filters shall be supplied in good quality, individually packed where applicable, and in accordance with the approved technical requirements, manufacturer's recommendations, and supervising engineer's instructions. The item includes transportation, unloading, and safe handover at site.</p>	<p>توريد فلاتر خيطية سللوزية لتشغيل محطة RO الموجودة داخل المبنى الأساسي للمشفى: يشمل هذا البند توريد وتسليم فلاتر خيطية سللوزية مناسبة لأنظمة معالجة المياه RO ومتوافقة مع حواضن الفلاتر القائمة من حيث الأبعاد ودرجة الترشيح المطلوبة لتشغيل المحطة. يجب أن تكون الفلاتر ذات جودة جيدة، ومغلقة بشكل مناسب عند اللزوم، ووفق المتطلبات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة المصنعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل البند النقل، والتفريغ، والتسليم الآمن في الموقع.</p>	No	150		
<b>Total Amount of H in (USD)</b>						

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
I	Miscellaneous works, materials, and supplies required to complete the project أعمال ومواد ومستلزمات متنوعة لازمة لاستكمال المشروع					
I.1	<p><b>Plastic Protective Conduit for ½" PPR Pipes in the Dressing Room on the Third Floor within the Burn Treatment Department, Refer to plan A5:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of plastic protective conduits used to protect ½-inch PPR water supply pipes.</p> <p>The protective conduit shall be made of durable, high-quality plastic, suitable for embedding or surface installation, and capable of protecting the PPR pipes from mechanical damage, moisture, and environmental effects.</p> <p>The conduit shall be compatible with the PPR pipe diameter and allow safe movement and expansion of the pipe where required.</p> <p>Installation shall include all necessary fixing accessories, cutting, jointing, and proper alignment to ensure continuous protection along the pipe route.</p> <p>All works shall be executed in accordance with standard plumbing practices and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>أنابيب الحماية البلاستيكية لأنابيب PPR قياس ½" في غرفة الضماد بالطابق الثالث ضمن قسم معالجة الحروق، راجع المخطط رقم 5:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب مجاري حماية بلاستيكية تستخدم لحماية أنابيب مياه PPR قياس ½". يجب أن تكون المجاري البلاستيكية من مادة بلاستيكية عالية الجودة ومتينة، مناسبة للتركيب داخل الجدران أو على السطح، وقادرة على حماية أنابيب PPR من التلف الميكانيكي والرطوبة والتأثيرات البيئية. يجب أن تكون المجاري متوافقة مع قطر أنبوب PPR، وتسمح بالحركة والتوسع الآمن للأنبوب عند الحاجة. يشمل التركيب جميع ملحقات التثبيت اللازمة، والقص، والتوصيل، والمحاذاة الصحيحة لضمان حماية مستمرة على طول مسار الأنبوب. تُنفذ جميع الأعمال وفق ممارسات السباكة القياسية وتعليمات المهندس المشرف. يشمل السعر جميع العمالة والمواد والأدوات والأعمال العرضية المطلوبة لإكمال تنفيذ هذا البند.</p>	M.L	50		
I.2	<p><b>Wooden Doors of Various Sizes for the Burns Department on the Third Floor and the Surgery Department on the Second Floor, Refer to plans A5, A10:</b></p> <p>This item includes the supply, installation, and painting of wooden doors of various sizes within the hospital. The door sizes include:</p> <p>215 × 90 cm 215 × 85 cm 215 × 70 cm</p> <p>The doors shall be made of high-quality solid or engineered wood, properly finished and coated with protective paint suitable for interior use. The finish shall be smooth, durable, and resistant to wear and moisture.</p> <p>The works shall include supplying all necessary components, including door frames, hinges, locks, handles, screws, and any other accessories required for proper installation.</p> <p>Installation shall ensure correct alignment, smooth operation, and secure fixing of the doors according to standard carpentry practices and the supervising engineer's instructions.</p> <p>Painting shall include surface preparation, priming, and finishing with approved paint materials.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, painting, and incidental works required for full completion of the item.</p>	<p>الأبواب الخشبية بمقاسات مختلفة لقسم الحروق في الطابق الثالث وقسم الجراحة في الطابق الثاني، راجع المخططات رقم 5 و10:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب ودهان الأبواب الخشبية بمقاسات مختلفة داخل المستشفى. مقاسات الأبواب تشمل: 90 × 215 سم، 85 × 215 سم، 70 × 215 سم. يجب أن تكون الأبواب مصنوعة من خشب صلب أو خشب هندسي عالي الجودة، مع تشطيب مناسب ودهان حماية مناسب للاستخدام الداخلي. يجب أن يكون التشطيب ناعماً، متيناً، ومقاوماً للتآكل والرطوبة. تشمل الأعمال توريد جميع المكونات اللازمة، بما في ذلك إطارات الأبواب، المفصلات، الأقفال، المقابض، البراغي، وأي ملحقات أخرى ضرورية للتركيب الصحيح. يجب أن يضمن التركيب المحاذاة الصحيحة، التشغيل السلس، والتثبيت الآمن للأبواب وفقاً لممارسات التجارة القياسية وتعليمات المهندس المشرف. يشمل الدهان تجهيز السطح، الطلاء التحضيرية، والدهان النهائي بمواد معتمدة. يشمل السعر جميع العمالة، المواد، الأدوات، الدهان، والأعمال العرضية المطلوبة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	3		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
I.3	<p><b>Door Lock with Handle for the Surgery Department on the Second Floor, Nurses' Bathroom on the Third Floor, and Nursing Room and Store Room on the Third Floor, Refer to plans A6, A10:</b></p> <p>Supply and installation of a lock set suitable for doors, complete with handle.</p> <p>The lock and handle shall be of good quality, durable, and suitable for frequent use.</p> <p>All components shall be compatible with door leaves and frames, and shall be resistant to wear and corrosion.</p> <p>Installation shall include all necessary fixing accessories, screws, and adjustments required to ensure smooth operation and proper alignment.</p> <p>All works shall be carried out in accordance with the supervising engineer's instructions and standard carpentry practices.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>قفل الباب مع المقبض لقسم الجراحة في الطابق الثاني، وحمام التمريض في الطابق الثالث، وغرفة التمريض والمستودع في الطابق الثالث، راجع المخططات رقم 6, 10:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب مجموعة قفل مناسبة للأبواب، مع مقبض. يجب أن يكون القفل والمقبض عالي الجودة، متين، ومناسب للاستخدام المتكرر. يجب أن تكون جميع المكونات متوافقة مع لوحة الباب والإطار، ومقاومة للتآكل والاهتراء. يشمل التركيب جميع الملحقات اللازمة للتثبيت، البراغي، والتعديلات المطلوبة لضمان التشغيل السلس والمحاذاة الصحيحة. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتعليمات المهندس المشرف وممارسات النجارة القياسية. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، الأدوات، والأعمال العرضية المطلوبة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	8		
I.4	<p><b>Wall-Mounted Electric Water Heater for the Nurses' Bathroom on the Second Floor and the Thalassemia Department on the Third Floor, Refer to plans A6, A8:</b></p> <p>This item includes the supply and installation of a wall-mounted electric water heater with a capacity of 60 liters, suitable for sanitary use within the hospital.</p> <p>The works shall include supplying the water heater complete with all necessary accessories, including wall mounting brackets, fixing bolts, safety valve, electrical connections, inlet and outlet fittings, and any other components required for proper installation and safe operation.</p> <p>The water heater shall be of high quality, corrosion-resistant, and suitable for continuous use.</p> <p>Installation shall be carried out by qualified personnel in accordance with the manufacturer's recommendations, applicable electrical and plumbing standards, and the supervising engineer's instructions.</p> <p>The contractor shall test the heater after installation to ensure proper operation, safety, and leak-free performance.</p> <p>The unit rate shall include all labor, materials, tools, testing, and incidental works required for the complete execution of this item.</p>	<p>سخان مياه كهربائي مثبت على الحائط لحمام التمريض في الطابق الثاني وقسم التلاسيميا في الطابق الثالث، راجع المخططات رقم 6, 8:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب سخان مياه كهربائي مثبت على الحائط بسعة 60 لتر، ومناسب للاستخدام الصحي داخل المستشفى. تشمل الأعمال توريد السخان مع جميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك حوامل التثبيت على الحائط، مسامير التثبيت، صمام الأمان، التوصيلات الكهربائية، وصلات المدخل والمخرج، وأي مكونات أخرى مطلوبة للتركيب الصحيح والتشغيل الآمن. يجب أن يكون السخان عالي الجودة، مقاوم للتآكل، ومناسب للاستخدام المستمر. يتم التركيب بواسطة فنيين مؤهلين وفق توصيات الشركة المصنعة والمعايير الكهربائية والسياسة المعمول بها، وتعليمات المهندس المشرف. يجب على المقاول اختبار السخان بعد التركيب لضمان التشغيل السليم، السلامة، وخلوه من التسريبات. يشمل سعر الوحدة جميع العمالة، المواد، الأدوات، الاختبارات، والأعمال العرضية اللازمة لإتمام تنفيذ هذا البند بالكامل.</p>	NO	2		
I.5	<p><b>Gas air conditioner 1 Ton for the Burns Department on the Third Floor and the Pediatrics Department on the Second Floor, Refer to plans A5, A7:</b></p> <p>Supply and install an inverter air conditioner 1 ton operating at 220 V, 50 Hz, equipped with a built-in inverter to ensure efficient compressor operation. The unit shall use a rotary inverter compressor with R410A refrigerant and copper tubing for both indoor and outdoor units. The air conditioner shall be suitable for installation in hot (tropical) climates (T3). All installation works must be carried out in accordance with the site engineer's specifications and instructions.</p>	<p>مكيف هواء غازي 1 طن لقسم الحروق في الطابق الثالث وقسم الأطفال في الطابق الثاني، راجع المخططات رقم 5, 7:</p> <p>يشمل هذا البند توريد وتركيب مكيف هواء عاكس (Inverter) بسعة 1 طن يعمل بجهد 220 فولت، وتردد 50 هرتز، ومزود بعكس مدمج لضمان كفاءة تشغيل الضاغط. يجب أن يستخدم الوحدة ضاغط دوارة عاكس (Rotary Inverter) مع غاز التبريد R410A وأنابيب نحاسية للوحدات الداخلية والخارجية. يجب أن يكون المكيف مناسباً للتركيب في المناخات الحارة (استوائية) من الفئة T3. يجب تنفيذ جميع أعمال التركيب وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف بالموقع.</p>	NO	3		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
1.6	<p><b>Ceiling Fan:</b> This item includes the supply and installation of a ceiling fan suitable for use in hospital rooms or common areas. The ceiling fan shall be of high quality, durable, energy-efficient, and capable of continuous operation. The works shall include: Supply of the fan unit, including blades, motor, and canopy, Electrical connection to the existing wiring, including switches and necessary accessories, Secure mounting to the ceiling structure according to manufacturer's instructions, Testing to ensure proper operation, balance, and safety. The unit rate shall include all labor, materials, tools, electrical fittings, and incidental works required for complete execution of this item.</p>	<p><b>مروحة سقف:</b> يشمل هذا البند توريد وتركيب مروحة سقف مناسبة للاستخدام في غرف المستشفى أو المناطق المشتركة. يجب أن تكون المروحة عالية الجودة، متينة، موفرة للطاقة، وقادرة على التشغيل المستمر. يشمل العمل: توريد وحدة المروحة بما في ذلك الشفرات والمحرك والغطاء، التوصيل الكهربائي مع الأسلاك الحالية بما في ذلك المفاتيح والملحقات اللازمة، التركيب الآمن على هيكل السقف وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة، واختبار المروحة للتأكد من التشغيل الصحيح، التوازن، والسلامة. يشمل السعر جميع العمالة، والمواد، والأدوات، والتجهيزات الكهربائية، والأعمال الطارئة اللازمة لإتمام هذا البند بالكامل.</p>	NO	12		
1.7	<p><b>Supply of Electrical Maintenance Tool Kit:</b> This item includes the supply of a complete electrical maintenance tool kit for hospital facilities. The kit shall include, but is not limited to, the following high-quality tools: Battery-powered drill, Pliers, Wire cutter, locking pliers, Electrical tester, Grinder machine, big size 1400/2000W 20-23 cm Cable cutter, Cable crimping tool, AVO meter (multimeter), Set of S-shaped and slotted screwdrivers, SDS drill, Set of socket wrenches. All tools shall be durable, reliable, and suitable for professional electrical maintenance work. The supply shall include all accessories required for proper operation and safe use of the tools. The unit rate shall include all materials, packaging, delivery to site, and any incidental costs required for complete provision of the tool kit.</p>	<p><b>توريد عدة أدوات صيانة كهربائية:</b> يشمل هذا البند توريد عدة أدوات صيانة كهربائية كاملة لمرافق المستشفى. يجب أن تحتوي العدة، على سبيل المثال لا الحصر، على الأدوات عالية الجودة التالية: مثقاب يعمل بالبطارية، كماشة، قاطع أسلاك، كماشة قابضة، جهاز اختبار كهربائي، ماكينة طحن كبيرة الحجم 1400/2000 واط، 20-23 سم، قاطع كابلات، أداة ضغط الكابلات، جهاز قياس AVO (متعدد القياسات)، مجموعة مفكات S-shaped ومسطحة، مثقاب SDS، مجموعة مفاتيح سوكت. يجب أن تكون جميع الأدوات متينة وموثوقة ومناسبة لأعمال الصيانة الكهربائية المهنية. يشمل التوريد جميع الملحقات اللازمة للتشغيل السليم والاستخدام الآمن للأدوات. يشمل السعر جميع المواد، التغليف، التوصيل إلى الموقع، وأي تكاليف إضافية لازمة لتوفير العدة بشكل كامل.</p>	NO	6		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

### العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
I.8	<p><b>Supply of sanitary plumbing maintenance tools:</b> Supply of sanitary plumbing maintenance tools, including but not limited to: PPR pipe cutter PPR welding machine Adjustable wrench (spanner) locking pliers Chain wrench The supply shall include all necessary accessories, safe handling, and delivery to the site, ready for immediate use by the maintenance team.</p>	<p>توريد أدوات صيانة السباكة الصحية: يشمل هذا البند توريد أدوات صيانة السباكة الصحية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: قاطع أنابيب PPR، ماكينة لحام PPR، مفتاح ربط قابل للتعديل (مفتاح إنجليزي)، كماشة قابضة، مفتاح سلسلة. يشمل التوريد جميع الملحقات اللازمة، وضمان التعامل الآمن، والتوصيل إلى الموقع، جاهزة للاستخدام الفوري من قبل فريق الصيانة.</p>	NO	2		
I.9	<p><b>Preparation and Maintenance of the Mortuary Refrigerator Located on the Ground Floor Inside the Main Hospital Building:</b> Installation and supply of a new MiniRob MT64HM4DVE compressor Includes R22 gas refilling, replacement of the gas filter, testing and preparation of all necessary components for high and low pressure protection, comprehensive maintenance of the electrical control panel, testing and preparation of internal fans, cleaning and washing of the radiator and condenser, ensuring there are no leaks, and testing and preparation of the defrost heaters. The refrigerator is designed to operate at -20°C in both summer and winter.</p>	<p>تجهيز وصيانة البراد الخاص لحفظ جثث الموتى الموجود في الطابق الأرضي داخل المبنى الأساسي للمشفى: تقديم وتركيب ضاغط جديد تبريد ميني روب طراز mt64Hm4dve مع تعبئة غاز نوع R22 واستبدال مصفاة الغاز بالإضافة إلى اختبار وتجهيز كل ما يلزم لصيانة حمايات الضغط العالي والمنخفض وأجزاء صيانة شاملة للوحة التشغيل الكهربائية واختبار وتجهيز المراوح الداخلية وغسيل وتنظيف الراديتور والمكثف والتأكد من عدم وجود أي تسرب بالإضافة إلى اختبار وتجهيز سخانات اذابة الجليد يتم تجهيز البراد ليعمل عند درجة حرارة -20 درجة مئوية في فصل الصيف والشتاء</p>	NO	2		
I.10	<p><b>Comprehensive Elevator Maintenance Inside the Main Hospital Building:</b> 1- Replacement of all 4 doors 2- Calibration and replacement of all faulty electric locks for all doors 3- Replacement of the external elevator call system for all floors, as well as the call system inside the elevator cabin 4- General maintenance of the elevator cabin and installation of interior lighting 5- Maintenance, installation, and lubrication of the sliding system, and installation and testing of the elevator's safety and security system 6- Preparing, maintaining, and testing the electrical panel and electric motor to ensure optimal elevator operation, preparing electrical cables, maintaining the automatic control panel of the solar power system, calibrating all upper and lower end circuit breakers, and preparing the system for accessing the nearest floor 7- Provision and installation of a UPS with a capacity of at least 800 watts to ensure the operation of lighting, ventilation, and the alarm system in case of power outages or elevator malfunction</p>	<p>الصيانة الشاملة للمصعد داخل المبنى الأساسي للمشفى: 1- استبدال الابواب وعددها 4 2- معايرة واستبدال جميع الاقفال الكهربائية المعطلة لجميع الابواب 3- استبدال نظام الطلب الخارجي في المصعد لكل الطوابق وكذلك لنظام الطلب داخل الكابين 4- صيانة عامة لكابين المصعد وتجهيز الانارة الداخلية 5- صيانة وتجهيز وتزيت نظام الانزلاق وتجهيز نظام التأمين والامان للمصعد مع اختباره 6- تجهيز وصيانة واختبار اللوحة الكهربائية والمحرك الكهربائي لضمان عمل المصعد بالشكل الامثل وتجهيز الكابلات الكهربائية وصيانة لوحة التحكم الالي من منظومة الطاقة الشمسية ومعايرة جميع قواطع نهاية الشوط العلوي والسفلي بالإضافة الى تجهيز نظام الوصول الى اقرب طابق 7- تقديم وتركيب UPS باستطاعة لا تقل عن 800 وات لتأمين عمل الانارة والتهوية وجهاز الانذار عند انقطاع التغذية الكهربائية او تعطل المصعد</p>	NO	2		

## Financial Offer: Rehabilitation of Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria

العرض المالي: إعادة تأهيل مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا

#	Description	الوصف	Unit	QTY	Unit price (USD)	Total Price (USD)
I.11	<b>Heavy-Duty Waste Bins (Fabrication):</b> Supply materials and fabricate rigid steel garbage containers to the required overall dimensions (as per drawings), using steel plate thickness not less than 3 mm (corrected from missing value), fully welded and reinforced with steel angle sections 30 x 30 x 3 mm with four heavy-duty swivel wheels, two with brakes. Each bin shall have a minimum empty weight of 100 kg. The rate includes anti-corrosion painting system (one coat rust-inhibiting primer + two coats oil-based enamel), color as instructed by the engineer, and all accessories/works necessary to complete the item, as directed by the supervising engineer.	حاويات نفايات قوية التحمل (تصنيع): يشمل هذا البند توريد المواد وتصنيع حاويات نفايات فولاذية صلبة بالأبعاد الكلية المطلوبة (وفق الرسومات)، باستخدام صفائح فولاذية بسماكة لا تقل عن 3 مم، ملحومة بالكامل ومعززة بقطع زاوية فولاذية 30 x 30 x 3 مم مزودة بأربع عجلات دوارة شديدة التحمل، اثنتان منها مزودتان بمكابح. يجب أن يكون الحد الأدنى للوزن الفارغ لكل حاوية 100 كجم. يشمل السعر نظام دهان مضاد للصدأ (طبقة أساس مانعة للصدأ + طبقتان من الطلاء الزيتي)، باللون الذي يحدده المهندس، وجميع الملحقات والأعمال اللازمة لإكمال البند وفق تعليمات المهندس المشرف.	NO	10		
<b>Total Amount of I in (USD)</b>						
<b>Grand Total Amount of parts (A + B + C + D + E + F + G + H + I) in (USD)</b>						

**NOTE:**

1. Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
2. Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
3. The work must delivered to Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
4. The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation of the work to Hassakah National Hospital in Hassakah, Syria.
5. The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
6. The company must specify at least two qualified site-civil engineer, one electrical engineer, one mechanical engineer, and one Biomedical engineer for the project
7. Cleaning the site after completing all implemented activities and removing the debris to the outside of the project site and to the location identified by the local authority. There should be approval for the identified location.
8. Samples for any item lines in the Financial Offer may be requested before awarding the contract

ملاحظة:

1. منظمنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
2. المنظمة ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
3. يتم التسليم الخدمات المذكورة اعلاه الى مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
4. الأسعار المقدمة تشمل جميع المصاريف من النقل و التحميل و التسليم والتنفيذ الى مستشفى الحسكة الوطني في الحسكة، سوريا.
5. يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
6. يجب على الشركة تحديد ما لا يقل عن اثنان من المهندسين المدنيين المؤهلين للموقع، ومهندس كهربائي واحد، ومهندس ميكانيكي واحد، ومهندس أجهزة طبية حيوية واحد للمشروع.
7. تنظيف الموقع بعد اكمال جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الأنقاض إلى خارج موقع المشروع ونقلها إلى الموقع المحدد من قبل السلطات المحلية. يجب أن يكون هناك موافقة على الموقع المحدد.
8. قد يتم طلب عينات لأي بنود مدرجة في العرض المالي قبل ترسية العقد

Name of Signatory: \_\_\_\_\_

Title of Signatory: \_\_\_\_\_

Name of Bidder: \_\_\_\_\_

Signature & stamp:

Date of Signing: \_\_\_\_\_